www.gm-racing.de

MRX5 CROSS RIDER

1/5 EP MOTOCROSS

Bedienungsanleitung	Deutsch	01-05
Instruction Manual	English	06-10
Manuel d'utilisation	Francais	11-15
Ersatzteile - Spare Parts - Pièces de rechange		16-20
Montage - Assembly - Montage		21-35
Einstelltipps - Setup tips - Indication de ajustage		35-36
Garantie - Warranty - Garantie		39

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das MRX5 Motocross Motorrad von GM-Racing entschieden haben. Diese Einführung enthält die grundlegenden Anweisungen für den Betrieb Ihres neuen Fahrzeugs. Der MRX5 Crosser ist zwar ein großartiges Modell für RC-Fahranfänger, aber er verlangt auch eine gewisse handwerkliche Erfahrung und bei Fahrern unter 14 Jahren die Anleitung durch die Eltern. Es ist daher wichtig, dass Sie alle Anweisungen und das gesamte gedruckte Begleitmaterial lesen, damit Sie Ihr Modell betreiben können ohne unnötige Schäden zu verursachen.

Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, alles durchzulesen, bevor Sie mit dem Modell losfahren.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zum Betrieb und Handling des Modells. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung deshalb auf und geben sie bei Weitergabe des Fahrzeugs an Dritte mit. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise führen zum Erlöschen der Garantie.

Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses hochwertige RC-Modell muss mit Vorsicht und nötigem Verantwortungsbewusstsein betrieben werden. Wenn Sie dies nicht tun, kann es zu Schäden am Modell oder an fremdem Eigentum kommen. Der MRX5 Cross Rider darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durch die Eltern betrieben wird. Graupner übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Schäden, die sich aus dem Betrieb, nicht ordnungsgemäßem Gebrauch oder Missbrauch dieses Erzeugnisses oder eines anderen zu seinem Betrieb notwendigen Erzeugnisses ergeben, gleichgültig, ob diese direkt, indirekt, auf Umwegen, zufällig oder als Folge seines Gebrauchs entstehen. Soweit vom Gesetzgeber nicht zwingend vorgeschrieben, ist die Verpflichtung der Firma GRAUPNER zur Leistung von Schadensersatz, aus welchem Grund auch immer ausgeschlossen (inkl. Personenschäden, Tod, Beschädigung von Gebäuden sowie auch Schäden durch Umsatz- oder Geschäftsverlust, durch Geschäftsunterbrechung oder andere indirekte oder direkte Folgeschäden), die von dem Einsatz des Modells herrühren.

- Dieses Modell wird über Funksignale gesteuert, die vielfältigen Einflüssen jenseits Ihrer Kontrolle unterliegen. Diese Beeinflussung kann einen zeitweiligen Verlust der Steuerfähigkeit verursachen, so dass es ratsam ist, ständig einen Sicherheitsabstand nach allen Richtungen einzuhalten, um Zusammenstösse zu vermeiden.
- Betreiben Sie Ihr Modell auf freiem Gelände, abseits von Autos, Verkehr und Menschen.
- Fahren Sie nicht gegen Hindernisse, die das Modell nicht überwinden kann, und geben weiter Vollgas. Das kann den Motor, Fahrtenregler oder das Getriebe zerstören!
- Fahren Sie nicht in nassem Gras oder durch Pfützen, da die Elektronik (Servo, Empfänger und Fahrtenregler) nicht wasserdicht ist. Wenn Sie dennoch im Nassen fahren wollen, müssen diese Teile wasserdicht geschützt werden (z.B. durch einen Luftballon).
- Laufen Sie nie auf die Strasse hinaus, egal aus welchem Grund.
- Fahren Sie Ihr Motorrad niemals mit schwachen Senderbatterien oder Fahrakku.
- Halten Sie sich sorgfältig an die Anweisungen und Warnhinweise für das vorliegende und jedes andere von Ihnen benutzte Zubehör (Ladegeräte, wiederaufladbare Akkupacks usw.).
- Halten Sie Chemikalien, Kleinteile und alle elektrischen Komponenten von Kindern fern.
- *Die Inbetriebnahme und der Betrieb des Modells erfolgt einzig und allein auf Gefahr des Betreibers. Nur ein vorsichtiger und überlegter Umgang beim Betrieb schützt vor Personen- und Sachschäden.*

Garantiebedingungen

Die Garantie besteht aus der kostenlosen Reparatur bzw. dem Umtausch von solchen Teilen, die während der Garantiezeit von 24 Monaten, ab dem Datum des Kaufes nachgewiesene Fabrikations- oder Materialfehler aufweisen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Transport-, Verpackungs- und Fahrtkosten gehen zu Lasten des Käufers. Für Transportschäden wird keine Haftung übernommen. Bei der Einsendung an GRAUPNER bzw. an die für das jeweilige Land zuständige Servicestelle sind eine sachdienliche Fehlerbeschreibung und die Rechnung mit dem Kaufdatum beizufügen.

Die Garantie ist hinfällig, wenn der Ausfall des Teils oder des Modell von einem Unfall, unsachgemäßer Behandlung oder falscher Verwendung herrührt.

Falls Sie in dem Baukasten ein Teil entdecken, das bezüglich Material oder Verarbeitung defekt ist, senden Sie es - **bevor Sie es benutzt haben** - an uns zurück und wir liefern Ihnen Ersatz.

ERFORDERLICHES ZUBEHÖR (S. AUCH SEITE 21)

- Je nach Version benötigen Sie unterschiedliches Zubehör:
- **90190.RTR:** hier ist alles enthalten, Sie benötigen nur noch 8 Alkaline-Batterien Typ AA z.B. Best.-Nr. 3426 oder 8 Akkuzellen Typ AA Mignon z.B. Best.-Nr. 3621 für den Sender und einen 7.2 V Fahrakku z.B. Best.-Nr. 98900 sowie ein geeignetes Ladegerät aus der Graupner Ultramat-Reihe.
- **90190:** hier benötigen Sie zusätzlich eine 2-Kanal Fernsteuerung mit einem Servo wie z.B. Best.-Nr. 94000 oder 94010, einen elektronischen Brushless-Fahrtenregler z.B. Genius Race 80R Best.-Nr. 7157 oder Genius 90 Best.-Nr. 7164, einen 7,2 V Fahrakku z.B. Best.-Nr. 98900 sowie ein geeignetes Ladegerät aus der Graupner Ultramat-Reihe.

DAS FERNSTEUERSYSTEM

Im Folgenden bekommen Sie einen Überblick über das Fernsteuersystem Ihres Motorrades und über seine verschiedenen Funktionen und Einstellungen. Vor der ersten Fahrt sollten Sie unbedingt alle diese Funktionen und Einstellungen gelesen und verstanden haben.

Beachten Sie bitte auch die Hinweise auf Seite 35!

Schrauben Sie bitte zuerst die beiliegende Senderantenne in die Halterung oben am Sender. Legen Sie anschließend die 8 AA-Batterien in das Batteriefach des Senders. Achten Sie auf die richtige Polung!

FERNSTEUERUNG (SENDER)

1. **Ein/Aus-Schalter:** Schaltet die Stromversorgung des Senders ein
2. **Lenkrad:** zur Richtungssteuerung
3. **Lenkungstrimmung:** stellt die Geradeausfahrt ein
4. **Gashebel:** Steuert die Geschwindigkeit des Modells
5. **Gastrimmung:** zur Einstellung der Neutralstellung des Vergasers
6. **Kontrollleuchte:** zeigt die Batteriespannung an
7. **Antenne:** überträgt die Steuersignale an den Empfänger

Das Fernsteuersystem des Motorrads ist ab Werk optimal eingestellt. Lesen Sie das folgende Kapitel trotzdem genau durch, sollten doch geringfügige Einstellungen an der Fernsteuerung nötig sein. Weitergehende Informationen zur Fernsteueranlage entnehmen Sie bitte der beiliegenden XG-6 Anleitung.

Antenne - Antenna - Antenne
Lenkungstrimmung - steering trim - Trim de direction
Lenkrad - steering wheel - volant
Ein/Aus-Schalter
Power switch
Interrupteur Marche-Arrêt
Gastrimmung - throttle trim - Trim des gaz
Bremse - brake - frein
Neutral - Stop/Neutral - Neutre
Vorwärts - forward - gaz (accélération)
Batteriefachabdeckung - Battery cover - Logement accus

BEDIENUNG DER FERNSTEUERUNG

- Fahren Sie ihr Motorrad nie mit schwachen Sender- oder Fahrbatterien.
- Lassen Sie den EIN/AUS-Schalter nie nach der Fahrt an, sonst halten die Batterien nicht lange.
- Schalten Sie immer zuerst den Sender, und dann das Fahrzeug ein.
- Nach dem Fahren immer zuerst das Fahrzeug und dann erst den Sender ausschalten.
- Für optimalen Einsatz müssen Sie unter Umständen die Lenkungstrimmung einstellen.

ELEKTRONISCHER FAHRTENREGLER

- Der elektronische Fahrtenregler braucht nicht eingestellt werden, da er sich beim Einschalten des Motorrads jedesmal automatisch auf die Fernsteuerung einstellt.
- Schalten Sie den Sender an.
- Schalten Sie nun das Motorrad ein. ***Beachte:*** belassen Sie den Gashebel am Sender in Neutralstellung.
- Die LED am Fahrtenregler blinkt abwechselnd in grün und rot. Nach ca. 2-3 sec. ertönt ein Signalton, der den Abschluß der Einstellungen anzeigt.
- Bei korrekt eingestelltem Regler leuchtet die LED in Neutralstellung grün, beim Gasgeben oder Bremsen rot.

HINWEISE ZUR ARTR-VERSION

Die ARTR-Version des Cross Rider ist weitgehend vormontiert, es muss nur noch die Fernsteueranlage und der elektronische Fahrtenregler eingebaut werden.

Lesen Sie sich bitte vor dem Einbau die Anleitungen von Fernsteuerung und Fahrtenregler durch!

- Zuerst wird das Lenkservo eingebaut. Bevor Sie den Ruderarm auf das Servo schrauben, stecken Sie die Fernsteuerkomponenten zusammen und schalten Sie die Fernsteuerung ein. Stellen Sie nun die Lenkungstrimmung auf Mittelstellung. Schrauben Sie nun den Ruderarm möglichst genau im 27° Winkel auf (die exakte Einstellung erfolgt später mit der Trimmung). Anschließend können Sie die Fernsteuerung wieder ausschalten und das Servo zum leichteren Einbau wieder aus dem Empfänger ausstecken (s. Abb 17).
- Befestigen Sie nun noch den elektronischen Fahrtenregler und den Empfänger (s. Abb. 24) mit dem beiliegenden doppelseitigen Klebeband am Chassis.
- Bevor Sie losfahren, überprüfen Sie die Einstellung der Lenkungstrimmung und die Ihres Fahrtenreglers. ***Achtung:*** programmieren Sie den Fahrtenregler so, dass er nur bremst, aber nicht in rückwärts schaltet! Der Cross Rider kann wie ein echtes Motorrad nicht rückwärts fahren! Im Gegenteil, sollte der Regler in die Rückwärtsstufe gehen, kann die Fliehkraftkupplung im Schwungrad beschädigt werden!

INBETRIEBNAHME

Laden Sie bitte zuerst den passenden 7.2V Fahrakku mit dem passenden Ladegerät auf. Bitte beachten Sie dazu die dem Akku und Ladegerät beiliegenden Sicherheitshinweise!
Wenn der Akku voll geladen ist, setzen Sie ihn in die Halterung unten am Chassis ein und sichern den Deckel mit den 2 Splinten.
Setzen Sie, wenn noch nicht geschehen, die acht Mignon- (AA) Batterien in das Batteriefach des Senders und schrauben die Teleskopantenne in die Halterung oben am Sender. Stecken Sie abschließend noch das beiliegende Antennenröhrchen in den Halter am Chassis und fädeln das Antennenkabel hindurch.
Sollten Sie auf einem Platz fahren wollen, auf dem bereits ferngesteuerte Fahrzeuge unterwegs sind, vergewissern Sie sich zuerst, ob Ihre Sendefrequenz/Kanal noch frei ist, um zu vermeiden, dass Ihres oder andere Fahrzeuge außer Kontrolle geraten. Verschiedene Frequenzen bekommen Sie unter der Best.-Nr. 94010.50 - 94010.92. Schalten Sie nun zuerst den Sender und dann das Fahrzeug ein. Während des Einschaltens dürfen Sie den Gashebel nicht bewegen, damit sich der Fahrtenregler korrekt initialisieren kann (Signalton). Bei korrekt eingestelltem Regler leuchtet die LED in Neutralstellung grün, beim Gasgeben oder Bremsen rot. Bevor Sie nun losfahren, überprüfen sie die korrekte Funktion des Fahrzeugs: reagiert es exakt auf die Ihre Steuerbefehle? Ist das nicht der Fall, zittert z.B. die Lenkung oder gibt der Motor unkontrolliert Gas, dürfen Sie auf keinen Fall trotzdem losfahren. Kontrollieren Sie in diesem Fall ob die Senderbatterien noch genügend Spannung haben und der Fahrakku geladen ist und tauschen sie gegebenenfalls aus bzw. laden ihn auf. Ebenso sollten Sie den Geradeauslauf kontrollieren, bei Mittelstellung des Lenkrades am Sender muss das Modell auch geradeaus fahren. Dies können Sie durch den Trimmhebel oberhalb des Lenkrads korrigieren. Drücken Sie den Hebel solange in die gewünschte Richtung, bis der Geradeauslauf erreicht ist.

Nach Beendigung des Fahrbetriebs unbedingt den Fahrakku aus dem Modell entnehmen, da durch eventuell unkontrolliertes Anfahren Regler und Fahrakku Schaden leiden können.
Fahren Sie nicht gegen Hindernisse, die das Modell nicht überwinden kann, und geben weiter Vollgas. Das kann den Motor, Fahrtenregler oder das Getriebe zerstören!
Fahren Sie nicht in nassem Gras oder durch Pfützen, da die Elektronik (Servo, Empfänger und Fahrtenregler) nicht wasserdicht ist. Wenn Sie dennoch im Nassen fahren wollen, müssen diese Teile wasserdicht geschützt werden (z.B. durch einen Luftballon).

WARTUNG

Sie sollten immer versuchen, Ihr Fahrzeug in Schuss zu halten um Verschleiß zu vermeiden. Wenn Schmutz in bewegte Teile gelangt, kann dies die Leistung des Modells erheblich beeinträchtigen. Entfernen Sie Schmutz oder Staub mit Druckluft, einem weichen Pinsel und/oder mit einer Zahnbürste. Verwenden Sie nach Möglichkeit keine Lösungsmittel, da diese in Wirklichkeit den Schmutz in die Lager und in normalerweise unzugängliche Stellen hineinspülen und so zusätzlichen Verschleiß verursachen. Wir empfehlen folgende einfache Verfahren:

- Entfernen Sie Schmutz und Staub soweit möglich mit den oben beschriebenen Methoden.
- Überprüfen Sie das Fahrzeug auf verschlissene, gebrochene oder klemmende Teile und reparieren Sie diese bei Bedarf.
- Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schrauben und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.

Service und Reparaturen
In Problemfällen oder bei Fragen und Reparaturen, wenden Sie sich bitte die Graupner Servicestelle Ihres Landes (siehe Garantiekarte auf Seite 39) oder:

GRAUPNER-Service, Henriettenstrasse 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck,
Tel. +49/1805/472876

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Fehler	Maßnahmen
Motor läuft nicht an	Motorkabel ausgesteckt/abgerissen	Kabel einstecken/neu anlöten
	Fahrakku leer	Akku wechseln oder aufladen
	Fernsteuerung funktioniert nicht richtig, Gastrimmung falsch eingestellt	Fernsteuerung überprüfen, Trimmung korrekt einstellen
	Motor defekt	Motor ersetzen
Motor hat keine Leistung	Fahrakku ist fast leer	Akku wechseln oder aufladen
	Fahrtenregler falsch eingestellt	Modell aus- und wieder einschalten, dabei den Gashebel am Sender nicht bewegen
	Antrieb läuft schwer	Antrieb überprüfen
	Antrieb ist sehr laut	Ritzelspiel überprüfen
Modell ist schwer zu steuern	Senderbatterien leer	Batterien wechseln oder Akkus aufladen
	Lenkungstrimmung verstellt	Lenkservo mit dem Hebel über dem Lenkrad neu trimmen
	Störungen	Eine kurze Pause machen und dann neu versuchen oder Quarzpaar wechseln

DIE JEWEILS AKTUELLSTE ANLEITUNG FINDEN SIE UNTER WWW.GRAUPNER.DE

KEINE HAFTUNG FÜR DRUCKFEHLER! ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: CE

Für das nachfolgend bezeichnete Erzeugnis

Elektr. Fahrtenregler Best.-Nr. 90190.56

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC
festgelegt sind.
Zur Beurteilung des Erzeugnisses wurden folgende Normen herangezogen:
EN 61000-6-1
EN 61000-6-3
Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller/Importeur
Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstr. 94-96
73230 Kirchheim/Teck

abgegeben durch den Geschäftsführer Hans Graupner

73230 Kirchheim/Teck, den 12.08.09 Unterschrift

Hinweise zum Umweltschutz

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Es muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Batterien und Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden und bei einer entsprechenden Sammelstelle getrennt entsorgt werden.

Bei RC-Modellen müssen Elektronikteile, wie z.B. Servos, Empfänger oder Fahrtenregler aus dem Produkt ausgebaut und getrennt bei einer entsprechenden Sammelstelle als Elektro-Schrott entsorgt werden.

Bitte erkundigen Sie sich bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

INTRODUCTION

Thank you for buying the MRX5 Cross Rider by GM-Racing. This introduction contains the basic instructions for the operation of your new vehicle. The Cross Rider is a great model for RC Beginners, but it also requires a degree of craftsmanship and with Drivers under 14 years, the guidance from the parents. It is important that you read all instructions and the entire printed collateral, so you can operate without causing unnecessary damage.

Please take a moment to read through it completely before running the model.

These operating instructions are part of this product. They contains important notes to the operation and handling of the model. Please take this into consideration when you pass on the product to third parties. Neglect of the operating instructions and the safety instructions lead to expiring the warranty.

Please keep these instructions for further reference!

SAFTEY PRECAUTIONS

This high-quality RC model should be used with caution and responsibility. Failure to operate this model in a safe and responsible manner could result in personal and/or property damage. The MRX5 Cross Rider should not be taken by children without supervision by the parents. Graupner accepts no responsibility for any loss or damage rising from the operation, not proper use or misuse of this product or other necessary operations to his product, regardless of whether they directly, indirectly, on detours, accidentally or as a result of its use. So far required by law not compellingly, the obligation of the company GRAUPNER for the achievement of payment of damages, impossible which reason also always (inclusive personal injuries, death, damage of buildings as well as damage by turnover or trading loss, by business interruption or other indirect or direct damages), which are due to the employment of the model. The joint and several liabilities are limited under all circumstances and each case to the amount, which you actually paid for this model.

- This model is controlled by radio signals, the many influences beyond your control. This influence can be a temporary loss of the ability to control the model, so it is advisable to have a safe distance in all directions to avoid collisions.
- Operate your model on the open terrain, away from cars, traffic and people.
- Don't drive against obstacles, which the model cannot overcome, and stay on full throttle. This can destroy the motor, electronic speed controller or the transmission!
- Don't drive in wet grass or puddles, because the electronic equipment (servo, receiver and speed controller) is not waterproof. If you want to drive in the wet, these parts must be protected waterproof (e.g. by a ballon).
- Never walk out onto the street, for whatever reason.
- Run your Cross Rider never with weak batteries.
- Follow carefully to the instructions and warnings for the present and any other equipment used by you (Chargers, rechargeable battery packs, etc.).
- Keep chemicals, hardware and electrical components out of reach of children.
- Keep away fuel and other chemicals from children.
- *The start-up and the operation of the model take place solely on danger of the owner. Only careful and considered handling of the R/C car protects against damages to property and person.*

GUARANTEE CONDITIONS

The guarantee applies only to such material or operational defects which are present at the time of purchase of the product. Damage due to wear, overloading, incompetent handling or the use of incorrect accessories is not covered by the guarantee. The user‘s legal rights and claims under guarantee are not affected by this guarantee. Please check the product carefully for defects before you make a claim or send the item to us, since we are obliged to make a charge for our cost if the product is found to be free of faults.

Please follow the safety instructions in your own interest. Read these references also carefully if you are already familiar with the handling and operation of an RC car.

If you discover a part in the kit, which is defective concerning material or processing, send it - **before you used it** – back to us and we will supply replacement to you.

REQUIRES (SEE ALSO PAGE 21)

- Depending which Version (RTR or ARTR) you need different accessories:
- **90190.RTR:** everything is included, you only need 8 alkaline AA batteries e.g. No. 3426, or 8 AA battery cells e.g. No. 3621 for transmitter and a 7,2 V Battery Pack (e.g. No. 98900) and a appropriate charger like the Graupner Ultramat Series.
- **90190:** additionally you need a 2-channel radio system with one Servo (e.g. No. 94000 or 94010), electronic brushless Speedcontrol (e.g. Genius Race 80R No. 7157 or Genius 90 No. 7164), 7,2 V Battery Pack (e.g. No. 98900) and a appropriate charger like the Graupner Ultramat Series.

THE REMOTE CONTROL SYSTEM

Here you get an overview of the remote control system of the MRX5 Cross Rider and its various functions and settings. Before the first trip you should be sure all of these functions and settings have read and understood.

Please consider also the references on page 35!

First screw the enclosed transmitter antenna into the mounting plate at the top of the transmitter. Place 8 AA batteries in the battery compartment of the transmitter and a fully charged receiver-pack in the battery box. Pay attention to the polarity!

REMOTE CONTROL (TRANSMITTER)

1. **On / off switch:** Turns the power on/off
2. **Steering wheel:** Controls direction (left/right) of the model
3. **Steering trim**: Adjusts the “hands off” direction of the model
4. **Throttle Trigger:** Controls speed (forward/brake) of the model
5. **Throttle Trim:** Adjusts the motor speed to stop at neutral
6. **Control light:** indicates adequate battery power
7. **Antenna:** Transmits signal to the model

The remote control system of the Cross Rider is optimally adjusted by the factory. Nevertheless you should read the following chapter, maybe slight adjustments on the remote control should be necessary. For further information to the remote control system please refer to the enclosed XG-6 manual.

Antenne - Antenna - Antenne
Lenkungstrimmung - steering trim - Trim de direction
Lenkrad - steering wheel - volant
Ein/Aus-Schalter Power switch Interrupteur Marche-Arrêt
Gastrimmung - throttle trim - Trim des gaz
Bremse - brake - frein
Neutral - Stop/Neutral - Neutre
Vorwärts - forward - gaz (accélération)
Batteriefachabdeckung - Battery cover - Logement accus

OPERATING THE REMOTE CONTROL

- Run your motorcycle never with low transmitter batteries or 7.2V Racing Pack.
- Never forget switch off the radio after running your model, otherwise the batteries do not last long.
- Turn on the transmitter first, then the vehicle.
- After driving first turn off the vehicle, then the transmitter.
- For optimal use first check the steering and throttle trim positions:

ELECTRONIC SPEED CONTROL

- The ESC does not need to be adjusted, because it adjusts itself automatically each time when switching on the motorcycle.
- Switch on the radio and move the throttle trigger to neutral.
- Switch on the ESC. ***Attention:*** transmitter throttle trigger stays at neutral.
- The LED at the ESC flashes alternating in green and red. After approximately 2-3 seconds an audio signal indicates the conclusion of the setting.
- With correctly adjusted ESC, in neutral position the LED lits green, throttle or brake the LED shines red.

REFERENCES TO THE ARTR VERSION

The ARTR version of the MRX5 Cross Rider is pre-mounted, so only the remote control (servo and receiver) and the electronic speed control have to be inserted.

Before the installation please read the guidances of remote control and electronic speed control!

- First the steering servo is installed. Before you screw the rudder arm on the servo, plug the remote control components together and switch on the remote control. Now set the steering trim to neutral position. Screw now the rudder arm in an 27° angle on the servo (the exact adjustment takes place later with the trim knob). Now you can switch the remote control off and unplug the servo from the receiver for easier installation (see fig. 17).
- Attach the electronic speed controller and the receiver (see fig. 24) with the enclosed double-sided tape to the chassis.
- Before you start, check the steering and ESC trim position. ***Note:*** program the ESC in such a way that it brakes only but not goes in reverse! The Cross Rider cannot drive drive backwards, just like a real motorcycle! If the electronic speed controller goes in reverse, the centrifugal clutch in the flywheel can be damaged!

OPERATION

First you have to charge the racing pack with an appropriate battery charger. Please consider the safety notes for the battery and charger! When the battery is fully charged, place it into the battery holder on the bottom of the chassis, close the battery holder and secure it with 2 c-clips.
Place, if not yet done, the eight AA-batteries into the battery box of the transmitter and screw the antenna into the mounting plate at the top of the transmitter. Finally push the enclosed antenna tube into the holder at the chassis and thread the antenna cable through.

If you want to drive at a place at which remote controlled vehicles are on the way already, make sure first whether your transmitter frequency/channel is still free, in order to avoid that yours or other vehicles get out of control. Turn on the transmitter first and then the vehicle. To change the frequency, crystal-sets are available under order-nr. 94010.50 - 94010.92. During switching on do not move the throttle trigger, so that the electronic speed controller can initialize itself correctly. The speed controller is correctly adjusted, when the LED lits green in neutral position, with throttle or brake engaged the LED lits red. Before you drive, check the correct function of the vehicle: does it react accurately on your remote control? If not, e.g. the steering servo trembles or uncontrolled throttle reaction, start driving in no case. Check whether the transmitter batteries have enough voltage or the 7.2 V Racing Pack is fully charged and change it and/or recharge if necessary. Also you should control the directional stability, a central position of the steering wheel at the transmitter means the model runs straightforward. You can correct this by the trim lever above the steering wheel. Press the lever into the desired direction until the car runs in a straight line.

Don‘t drive against obstacles, which the model cannot overcome, and stay on full throttle. This can destroy the motor, electronic speed controller or the transmission!
Don‘t drive in wet grass or puddles, because the electronic equipment (servo, receiver and speed controller) is not waterproof. If you want to drive in the wet, these parts must be protected waterproof (e.g. by a ballon).

SERVICE

In addition to the already described service work should always try your vehicle in order to prevent wear. If dirt gets in moving parts, this affects the performance of the model significantly. Remove dirt or dust with compressed air, a soft brush and / or with a toothbrush. If possible, try using no solvents, as this is in fact the dirt in the camps and in the normally inaccessible places and thus cause additional wear. We recommend the following simple procedures:

- Remove dirt and dust as far as possible with the methods described above.
- Check the car on worn, broken or gripping parts and repair them if necessary.
- Check regularly the fixed seating all screws and tighten them if necessary.

Service and repair

In problem cases, or for questions and repairs, please contact, please contact the Service department in your country (see warranty card on page 39) or:

GRAUPNER-Service, Henriettenstrasse 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck,
Tel. +49/1805/472876

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible errors	To do
Motor does not run	Broken motor wiring	Resolder wiring
	Racing-Pack empty	Change or charge battery
	Remote control does not function correctly	Check Remote control
	Motor not working	Change motor
No motor performance	Racing Pack almost empty	Change or charge battery
	Speed control not adjusted properly	Switch the car off and on again, thereby don't move the throttle trigger
	Drivetrain runs heavily	Check drivetrain
	Drivetrain works loud	Check gear mesh
The car is difficult to steer	Transmitter batteries empty	Change or charge batteries
	Steering servo trim not adjusted properly	Trim steering servo
	Interferences	Make a short break an then try again or change crystals

LIABILITY FOR PRINTING ERRORS EXCLUDED!
WE RESERVE THE RIGHT TO INTRODUCE MODIFICATIONS!

EG DECLARATION OF CONFORMITY:

We hereby declare that the following product:

Electr. Speed controller order.-nr. 90190.56

confirms with the essential protective requirements as laid down in the directive for harmonising the statuatory directives of the member states concerning electro-magnetic interference 2004/108/EC.

This product has been tested for electro-magnetic interference in accordance with the following norms:
EN 61000-6-1
EN 61000-6-3

This declaration was produced by
Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstr. 94-96
73230 Kirchheim/Teck

and is valid for the manufacturer / importer of the product

73230 Kirchheim/Teck, den 12.08.09

Hans Graupner
Managing Director

Environmental Protection Notes

When this product comes to the end of its useful life, you must not dispose of it in the ordinary domestic waste. The correct method of disposal is to take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. The symbol shown here, which may be found on the product itself, in the operating instructions or on the packaging, indicates that this is the case.

Individual markings indicate which materials can be recycled and re-used. You can make an important contribution to the protection of our common environment by re-using the product, recycling the basic materials or recycling redundant equipment in other ways.

Remove batteries from your device and dispose of them at your local collection point for batteries.

In case of R/C models, you have to remove electronic parts like servos, receiver or speed controller from the product in question, and these parts must be disposed of with a corresponding collection point for electrical scrap.

If you don’t know the location of your nearest disposal centre, please enquire at your local council office.

INTRODUCTION

Merci d'avoir sélectionné le MRX5 Cross Rider 1:5 RTR de GM-Racing. Ce texte contient les consignes élémentaires pour l'utilisation de votre nouvelle voiture. Le MRX5 est certes un beau modèle RC de voitures pour de jeunes pilotes débutants, mais demande néanmoins une certaine expérience manuelle, et pour des pilotes de moins de 14 ans, la surveillance des parents. De ce fait, il est très important de suivre toutes les consignes et de lire attentivement toutes les notices et documents fournis, pour pouvoir utiliser votre modèle en toute sécurité, sans provoquer des dégâts inutiles.

Prenez le temps de tout lire, avant de vous lancer !

Ces instructions d'utilisation font partie de ce produit. Elles contiennent des conseils importants pour l'utilisation et la manipulation du modèle. Conservez ces instructions pour les remettre à un tiers si vous devez lui céder le véhicule. Le non respect des instructions d'utilisation et des conseils de sécurité conduira à la perte du bénéfice de la garantie.

Pour cette raison, conservez ces instructions afin qu'elles puissent être à nouveau observées !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce modèle RC de qualité, doit être piloté avec précaution, avec un minimum de conscience et de responsabilité. Si vous ne respectez pas cela, vous pouvez provoquer des dégâts non seulement sur le modèle lui-même, mais également à autrui. Il est interdit aux enfants d'utiliser le véhicule sans la surveillance des parents. Graupner décline toute responsabilité en cas de pertes ou dégâts causés par une utilisation non conforme du produit, ou d'un autre produit utilisé pour l'utilisation de celui-ci, que ce soit de manière directe ou indirecte ou par hasard.

Dans la mesure ou ce n'est pas expressément définit par le législateur, la responsabilité de la Société GRAUPNER ne pourra pas être engagée pour d'éventuels dédommagements, quelqu'en soit le motif ou la raison (y compris les dommages corporels, décès, dégâts matériels de bâtiments ainsi que des dégâts ou pertes commerciales, cessation d'activité ou autre conséquences directes ou indirectes) provoqués par l'utilisation du modèle.

Quoiqu'il en soit, la responsabilité sera toujours limitée au montant que vous avez effectivement réglé pour l'acquisition de ce modèle.

- Ce modèle est commandé par des signaux qui sont soumis à de nombreuses influences extérieures sur lesquelles vous n'avez pas le contrôle. Ces influences peuvent provoquer une perte de contrôle du modèle, c'est pourquoi, il est recommandé de garder une distance de sécurité, dans toutes les directions, pour éviter les collisions.
- N'utilisez votre modèle que dans des endroits bien dégagés, loin des voitures, de la circulation et des personnes.
- Ne roulez pas contre des obstacles que le modèle ne pourrait pas franchir et ne mettez pas plein gaz; ceci peut détruire le moteur, le régulateur de vitesse ou le réducteur !
- Ne roulez pas dans de l'herbe humide ou dans des flaques d'eau, car l'électronique des éléments (Servo, récepteur et régulateur de vitesse) n'est pas étanche à l'eau. Si vous voulez cependant rouler dans de l'humidité, vous devrez protéger ces éléments contre les projections d'eau (Par ex. dans un ballon de baudruche).
- N'allez jamais sur la route, quelqu'en soit la raison.
- Ne pilotez jamais votre véhicule avec des piles ou accus d'émission ou de réception faibles.
- Suivez les recommandations et respectez consignes de sécurité de ce produit ainsi que celles des accessoires que vous utilisez (chargeur, accus, etc.).
- Mettez tout produit chimique, petites pièces et composants électriques, hors de portée des enfants.
- *La mise en route et l'utilisation du modèle se fait toujours sous l'entière responsabilité de l'utilisateur. Seule une manipulation prudente et réfléchie vous permettra d'éviter tous dégâts matériels et corporels.*

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie se limite à la réparation gratuite ou à l'échange des pièces, qui, dans la durée de garantie de 24 mois à compter de la date de l'achat, présentent des défauts de fabrication ou de matière, constatés par nos soins. D'autres revendications sont exclues. Port, emballage et autres coûts sont à la charge du client. Toute responsabilité concernant les dégâts survenus pendant le transport est exclue. Avec le retour à

GRAUPNER ou au Service Après Vente du pays dans lequel vous vous trouvez, joindre une description détaillée du défaut constaté et une copie de la facture d'achat datée. Est exclu de la garantie toute pièce, ou le modèle, ayant subi des dégâts suite à une collision, à une mauvaise utilisation ou à une utilisation non conforme.
Si, dans la boîte de construction, vous découvrez une pièce défectueuse, défaut de matière ou de fabrication, retournez-nous la pièce en question – **avant de l'avoir montée** -, nous vous la remplacerons.

ACCESSOIRES NÉCESSAIRES (VOIR AUSSI PAGE 21)

Selon la Version choisie (RTR/ARTR), vous aurez besoin des accessoires suivants:

- **90190.RTR:** Là, tout est inclure, il ne vous reste plus qu'à vous procurer 8 piles alcalines, de type AA, par ex. Réf. 3426, ou 8 accus de type AA Mignon, par ex. Réf. 3621 pour l'alimentation de l'émetteur; et un accu 7,2 V NiMH (Réf. 98900) ainsi qu'un chargeur adéquat de la gamme Graupner Ultramat
- **90190:** avec cette version, il vous faut additionnel un émetteur 2 voies avec un servo, par ex. Réf. 94000 ou 94010, un variateur électronique par ex. Genius Race 80R Réf. 7157 oder Genius 90 Réf. 7164, et un accu 7,2 V NiMH (Réf. 98900) ainsi qu'un chargeur adéquat de la gamme Graupner Ultramat

LA RADIOCOMMANDE

Vous trouverez ci-après un aperçu du système de radiocommande de MRX5, et des ses différentes fonctions et réglages. Avant les premiers tours de piste, il faudrait que vous ayez lu et compris toutes ces fonctions et réglages.
Considérez s'il vous plaît aussi les indications au page 35 !
Vissez d'abord l'antenne télescopique dans son support sur le haut de l'émetteur. Placez ensuite les 8 piles sèches AA dans le logement pour la batterie de l'émetteur. Veillez au respect des polarités !

LA RADIOCOMMANDE (ÉMETTEUR)

1. **Interrupteur Marche-Arrêt:** pour l'alimentation de l'émetteur
2. **Volant:** pour la commande de la direction
3. **Trim de direction:** permet d'obtenir une trajectoire rectiligne
4. **Gâchette des gaz:** permet de contrôler la vitesse du modèle
5. **Trim des gaz:** pour le réglage du neutre du carburateur
6. **LEDs de contrôle:** indiquent la tension de l'accu ou de la batterie
7. **Antenne:** transmet les signaux de commande au récepteur

Le système de radiocommande du MRX5 Cross Rider est optimalement réglé en usine. Lisez néanmoins attentivement le paragraphe suivant si des petits réglages étaient nécessaires. De plus larges informations sont à relever dans les instructions jointes à l'ensemble R/C XG-6.

Antenne - Antenna - Antenne
Lenkungstrimmung - steering trim - Trim de direction
Lenkrad - steering wheel - volant
Ein/Aus-Schalter Power switch Interrupteur Marche-Arrêt
Gastrimmung - throttle trim - Trim des gaz
Bremse - brake - frein
Neutral - Stop/Neutral - Neutre
Vorwärts - forward - gaz (accélération)
Batteriefachabdeckung - Battery cover - Logement accus

UTILISATION DE LA RADIOCOMMANDE

- Ne pilotez jamais votre MRX5 Cross Rider avec des accus d'émission ou de véhicle faibles.
- Ne laisser jamais votre émetteur allumé, (basculer l'interrupteur Marche – Arrêt) lorsque vous avez terminé, sinon, vos piles ou accus ne dureront pas très longtemps.
- Allumez d'abord l'émetteur, et ensuite seulement le récepteur.
- En fin de séance, coupez d'abord le récepteur et ensuite seulement l'émetteur.
- Pour une utilisation optimale, il faudra régler le trim de la direction.

RÉGLAGE DU VARIATEUR ÉLECTRONIQUE

- Le variateur électronique n'a pas besoin d'être ajustée, parce qu'elle s'ajuste automatiquement chaque fois que mise en marche la moto.
- Activez la radio et déplacez le bâton de commande de puissance au neutre.
- Activez le variateur électronique. Attention : le bâton par radio de commande de puissance reste au neutre. La LED à ESC clignote alternante en vert et rouge. Après approx. 2 ou 3 secondes un signal audio indique la conclusion de l'arrangement.
- Avec le variateur électronique correctement ajustée, en position neutre le LED brille verte, étranglent ou freinent la LED brille en rouge.

RÉFÉRENCES À LA VERSION ARTR

La version d'ARTR de MRX5 est préalablement montée, ainsi seulement la radiocommande (le servo et le récepteur) la variateur électronique doivent être insérées.
Avant l'installation lisez les guidances de la variateur électronique et la radiocommandé !

- D'abord le servo de direction est installé. Avant vous vissez le palonnier de direction sur le servo, assembler les composants de radiocommande. Placez maintenant le trim de direction dans la position neutre. Vissez maintenant le palonnier de direction dans un angle 27° sur le servo (l'ajustement exact a lieu plus tard avec le bouton de trim - voir fig. 17).
- Attachez le variateur électronique et le récepteur (voir la fig. 24) avec la bande à côté double incluse au châssis.
- Avant que vous commenciez, vérifiez la position de trim de direction et de variateur électronique. ***Note :*** programmez le variateur életronique de telle manière qu'elle freine seulement mais pas entre en arrière ! Le Cross Rider ne peut pas conduire vers l'arrière comme une vraie moto ! Au contraire, si le variateur électronique entre en arrière, l'embrayage centrifuge dans le volant peut être endommagé !

MISE EN ROUTE

Chargez d'abord le 7,2V accu avec un chargeur adapté. Observez pour cela les conseils de sécurité joints à l'accu et au chargeur !
Lorsque l'accu est entièrement chargé, placez le dans le support sur le dessus de la plaque du châssis jusqu'à ce que le crantage soit perceptible.
Si cela n'a pas encore été fait, placez les 8 piles sèches Mignon (AA) dans le logement pour la batterie de l'émetteur et vissez l'antenne télescopique dans le support sur le haut de l'émetteur. Placez ensuite encore la gaine d'antenne fournie dans le support sur le châssis et y enfiler le fil d'antenne de réception.

Si vous voulez rouler à un endroit où d'autres véhicules radiocommandés circulent déjà, assurez vous d'abord que le canal de votre fréquence d'émission est encore libre pour éviter que le votre ou d'autres véhicules deviennent hors contrôle. Différences fréquences sont disponibles sous les Réf. N°94010.50 - 94010.92. Mettez en contact d'abord l'émetteur et ensuite la réception dans le véhicule. Le manche des gaz ne devra pas être déplacé durant la mise en contact afin que le régulateur de vitesse puisse s'initialiser correctement. Avec le régulateur ajusté correctement, le LED pour position neutre brille verte, avec accélére ou freins elle brille rouge. Avant de démarrer, vérifiez le fonctionnement correct de votre véhicule : réagit-il exactement à vos ordres de commande? Si ce n'est pas le cas, par ex. frétillement de la direction ou données des gaz au moteur incontrôlées, ne démarrez en aucun cas. Contrôlez dans ce cas si la batterie de l'émetteur a encore suffisamment de tension et si l'accu de propulsion HILTI est bien chargé ; le remplacer le cas échéant ou le recharger. Le roulement en ligne droite devra de même être contrôlé ; avec le volant de direction sur l'émetteur en position milieu, le modèle doit rouler en ligne droite. Ceci pourra être corrigé par le levier de trim au dessus du volant ; poussez le levier dans le sens désiré jusqu'à ce que le roulement en ligne droite soit obtenu.

Dans des herbes hautes, l'autonomie et naturellement plus faible que sur une route plate. Avec un accu devenu vide, le véhicule deviendra d'abord plus lent jusqu'à ce que le régulateur de vitesse coupe ensuite complètement le moteur et que le modèle s'arrête.
Après la fin de chaque utilisation, retirez absolument l'accu de propulsion du véhicule, car par un éventuel démarrage incontrôlé, l'accu et le régulateur pourraient être détériorés.

ENTRETIEN

En plus de l'entretien classique décrit précédemment, essayez toujours de garder votre moto dans un parfait état, pour éviter des usures prématurées. Si de la saleté s'infiltre dans des pièces en mouvement, cela peut nuire aux performances de votre modèle. Enlevez les saletés ou la poussière avec un jet d'air comprimé, un pinceau doux et/ou une brosse à dents. Evitez les produits contenant des solvants, car ces produits ne feraient qu'amener les impuretés dans les roulements et dans les endroits inaccessibles, ce qui ne provoquerait que davantage d'usure encore. Nous vous conseillons de procéder de la manière suivante :

- Retirez les saletés et les poussières avec les méthodes décrites ci-dessus.
- Vérifiez les pièces d'usure de la voiture, les pièces qui coincent, les pièces cassées et faites les réparations qui s'imposent.
- Vérifiez régulièrement toutes les fixations et resserrer les vis si nécessaire.

Service

En cas de problèmes, d'interrogations et de réparations, adressez-vous à service après-vente de vôtre pays (voir page 39) ou :

GRAUPNER-Service, Henriettenstrasse 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck,
Tél +49/1805/472876

RECHERCHE DES CAUSES DE DYSFONCTIONNEMENT

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le moteur ne démarre pas	Cordon moteur arraché	Resouder le cordon
	7,2 V accu de propulsion vide	Changer l'accu ou le recharger
	La radiocommande ne fonctionne pas correctement, trim de gaz ajusté faux	Vérifier la radiocommande, ajuster le trim des gaz
	Moteur défectueux	Remplacer le moteur
Le moteur n'a pas de rendement	7,2 V accu de propulsion est presque vide	Changer l'accu ou le recharger
	Le variateur est mal réglé	Régler de nouveau le variateur selon la notice
	L'entraînement se fait difficilement	Vérifier l'ensemble motorisation
	La motorisation est bruyante	Vérifier le jeu des pignons
Le modèle se pilote difficilement	Batteries émetteur vides	Remplacer les batteries ou recharger les accus
	Trim servo déréglé	Trimer de nouveau le servo de direction
	Perturbations/Interférences	Faire une courte pause puis refaire un essai, ou changer la paire de Quartz

NOUS NE SOMMES PAS RESPONSABLES D'ÉVENTUELLES ERREURS D'IMPRESSION!
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS!

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EG:

Pour le produit suivant:

Variateur électronique Réf. N°: 90190.56

Nous confirmons que la compatibilité électronique correspond aux directives 2004/108/EC.

Normes appliquées:
EN 61000-6-1
EN 61000-6-3

Cette déclaration est sous la responsabilité du Fabricant / Importeur
Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstr. 94-96
73230 Kirchheim/Teck

Fait à

73230 Kirchheim/Teck, den 12.08.09

Hans Graupner
Le director d'Entreprise

Indications quand à la protection de l'environnement

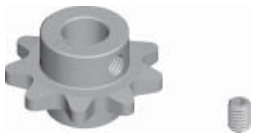
Ce produit à la fin de sa durée de vie ne doit pas être mis à la poubelle, mais être remis à une collecte pour le recycle ment d'appareils électriques et électroniques. Le symbole inscrit sur le produit, dans la notice d'instructions et sur son emballage l'indique.

Les matériaux selon leurs reconnaissances sont réutilisables. Avec le recyclage de matériaux et autres formes d'appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.

Les batteries et accus doivent être retirés de l'appareil et doivent être remis à un dépôt homologué pour ce type de produits.

Pour les modèles radiocommandes, les pièces électroniques, comme par exemple les servos, récepteur ou variateur de vitesse, doivent être démontés et retirés du produit et être remis à une collecte spécialisée pour produits électroniques.

Veuillez s.v.p. demander auprès de votre mairie l'adresse exacte de la collecte la plus proche de chez vous.

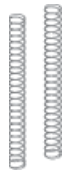
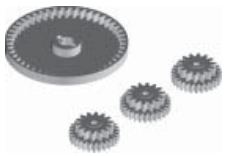
90190.1	90190.2	90190.3	90190.4	90190.5	90190.6
Hauptrahmen / Main Frame/ Cadre Principal / Bastidor principal	Oberer Rahmenteil / Upper Frame / Cadre supérieur / Bastidor superior	Hinterer Rahmenteil / Rear Frame / cadre arrière / Bastidor trasero	Dämpferbefestigung vorne / Front shock mount / Support amortisseur avant / Montaje parachoques de-lantaro	Motorhalterung links / Motor Mount L / Support moteur G / Montaje parachoques delantaro	Motorhalterung rechts / Motor Mount R / Support moteur D / Montaje del motor dcho
90190.7	90190.8	90190.9	90190.10	90190.11	90190.12
Abstandshalter Chassis / Alum. Chassis Post / Entrtoise Châssis Alu / Chasis de alumino	Abstandshalter Motorhalterung / Motor Mount Post / Support moteur alu / Montaje del motor alumino	Vorderachse / Front wheel axle / Axe roue avant / Eje delantaro rueda	Hinterachse / Rear wheel axle / Axe roue arrière / Eje trasero rueda	Achse für Hinterachsschwinge / Main shaft / Axe principal / Eje principal	Lenkkopfachse / King shaft / Axe direction / Eje rey
90190.13	90190.14	90190.15	90190.16	90190.17	90190.18
Dämpferkolbenstange vorne / Front shock shaft / Axe amortisseur avant / Eje amortigador delantero	Dämpferhaltestange hinten / Rear Shock Shaft / Axe amortisseur arrière / Eje amortigador trasero	Halteplatte Planetengetriebe / Planetary gear mount / Support pignon planétaire / Montaje del en-granaje	Halterung für Fliehkraftkupplung / Clutch shoes hub / Cloche em-brayage / Base del embrague	Fliehkraftkupplung Metall / Clutch Shoes Set / Masolettes embrayage /Juego de pastillas de embrague	Trimmgewichte für Schwungrad / Fly wheel cylinder weight / Lest gyro / Pesas del volante
90190.19	90190.20	90190.21	90190.22	90190.23	93810.13
					
Kettenritzel 9 Zähne / 9T sprocket / Pignon 9 dents / Pinón de 9 dientes	Kettenrad 26 Zähne / 26T Sprocket Plate / Plateau 26 dents / Placa del pinón de 26 dientes	Halterung für Stabilisator / Stabi-lizer Bar End / Embout stabilisateur / Tope de la barra estabilizadora	Obere Abdeckung für vordere Stoß-dämpfer / Front Shock Upper Cap / Bouchon supérieur amortisseur avant / Tapa superior del amorti-guador delantero	Verschlußkappe unten für vordere Dämpfer / Front Shock Lower Cap / Bouchon supérieur amortisseur avant / Tapa inferior del amortigua-dor delantero	Motorritzel 13 Zähne / 13T pinion / Pignon 13 dents / Pinón de 13 dientes

MRX-5 Cross Rider

MRX5 EP MOTOCROSS

Ersatzteile (1)
Spare Parts
Pièces de rechange

Ersatzteile (2)
Spare Parts
Pièces de rechange

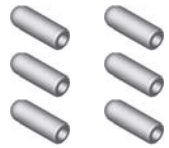
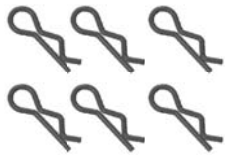
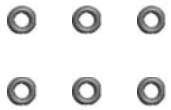
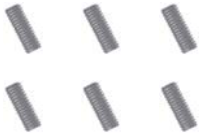
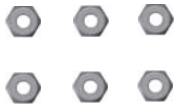
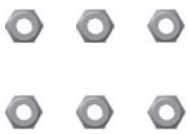
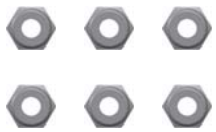
90190.25	90190.26	90190.27	90190.28	90190.29	90190.30
					
Dämpferfedern vorne / Front Shock Spring / Ressort amortisseur avant / Muelle del amortiguador delantero	Feder Lenkkopf / The 3rd Spring / 3eme ressort / Muelle tercero	Dämpferfeder hinten / Rear Shock Spring / Ressort amortisseur arrière / Muelle amortiguador trasero	Vorderradfelge / Front Wheel / Roue avant / Rueda delantera	Hinterradfelge / Rear Wheel / Roue arrière / Rueda trasera	Vorderreifen / Front Tire / Pneu avant / Neumático delantera
90190.31	90190.32	90190.33	90190.34	90190.35	90190.36
					
Hinterreifen / Rear Tire / Pneu arrière / Neumático trasero	Schwungrad / Flywheel Gyro / Roue gyroscopique / Volante motor	Planetengetriebe-Set / Planetary Gear Set / Pignons planétaires / Juego de pinones	Dämpfergehäuse vorne / Front Shock Body / Corps amortisseur avant / Cuerpo amortiguación delantero	Befestigung Gabelschutz / Front Hub Carrier / Fusée avant / Soporte delantero	Kolbenplatten Vorderachsdämpfer / Front Shock Piston Set / Piston amortisseuer avant / Juego de pistones del amortiguador delantero
90190.37	90190.38	90190.39	90190.40	90190.41	90190.42
Vorderradgabelbefestigung unten / Front Suspension Mount / Support suspension avant / Montaje suspensión delantera	Vorderradgabelbefestigung oben / Body Mount / Support pilote / Montaje del armazón	Empfänger-Regler Befestigungsplatte / ESC-RX Plate / Support récepteur & variateur / Placa ESC -RX	Akkuhalterung / Battery case / Compartiment batterie / Compartimento de la batería	Lenker und Schalldämpfer / Handle With Muffler / Guidon et échappement / Manillar con silenciador	Abstandshalter Chassis / Frame Posts / Support cadres / Soportes del bastidor
90190.43	90190.44	90190.45	90190.46	90190.47	90190.48
Bremsscheiben / Brake Disc / Disque de frein / Freno de disco	Lagerschalen für die Schwingenachse / Main Shaft Bearing Holder / Support roulement axe principal / Soporte eje principal cojinete	Hinterachsschwinge / Rear Arm / Fourche arrière / Brazo trasero	Antriebskette / Chain / Chaine / Cadena	Hauptzahnrad 65Z / 65T Main Gear / Couronne 65 dents / Engranaje principal	Hinterachsdämpfer / Rear Shock Set / Amortisseur arrière / Juego de amortiguador trasero

MRX-5 Cross Rider

90190.49	90190.50	90190.51		90190.52	90190.53
Stabilisatordraht (250, 200mm) / Stabilizer Bar / Barre stabilisatrice / Barra estabilizadora	Servohalterung / Servo Mount / Support servo / Anclaje del servo	Lenkgestänge komplett / Steering Linkage Set / Timonerie direction / Varillaje de dirección	Kugellager / Ball Bearings / Roulements / Cojinetes 95168 5x10x4mm (2) 95175 6x10x3mm (2) 95178 6x13x5mm (10)	Freilauf Hinterrad / One Way Bearing / Roue libre / Cojinete unidirreccional	Ständer / Bike Stand / Berceau / Soporte
90190.54	**90190.102**	**90190.55** 22.000 RPM	**90190.56**	**90190.57**	**90190.58**
		90190.103 28.000 RPM 			
Beilagscheiben Hinterachse / Rear Wheel Axle Washer / Rondelle axe roue arrière / Arandela eje rueda trasera	*PRO-VERSION ONLY* Brushless-Motor 3800 KV / Brushless Motor / Moteur Brushless / Motor Brushless	540er Motor / Motor 540 type / Moteur type 540 / Motor 540	Elektr. Fahrtenregler (bis 15T) / 15T Speed Control / Variateur de vitesse / Controlador de velocidad	Karosserie + Decals (gun metal) / Body (Gun metal) + Decals / Carosserie (argent) + Déco / Déco Armazón (metalizado) + etiquetas	Karosserie + Decals (rot) / Body (red) + Decals / Carosserie (rouge) + Déco / Déco Armazón (rojo) + etiquetas
90190.59	**90190.60**	**90190.61**	**90190.62**	**90190.63**	**90190.64**
Karosserie + Decals (orange) / Body (orange) + Decals / Carosserie (orange) + Déco / Déco Armazón (naranja) + etiquetas	Karosserie + Decals (gelb) / Body (yellow) + Decals / Carosserie (jaune) + Déco / Déco Armazón (amarillo) + etiquetas	Karosserie + Decals (grün) / Body (green) + Decals / Carosserie (vert) + Déco / Déco Armazón (verde) + etiquetas	Karosserie + Decals (blau) / Body (blue) + Decals / Carosserie (bleu) + Déco / Déco Armazón (azul) + etiquetas	Karosserie + Decals (unlackiert) / Body (Clear) + Decals / Carosserie (transparente) + Déco / Armazón + etiquetas	Karosserie-Decals / Body Decals / Décoration carosserie / Etiquettes Armazón
90190.65	**90190.66**	**90190.67**	**90190.68**	**90190.69**	**90190.70**
Fahrerfigur + Decals (gun metal) / Driver (gun metal) + Decals / Pilote (argent) + Déco / Conducteur (metalizado) + etiquetas	Fahrerfigur + Decals (rot) / Driver (red) + Decals / Pilote (rouge) + Déco / Conducteur (rojo) + etiquetas	Fahrerfigur + Decals (orange) / Driver (orange) + Decals / Pilote (orange) + Déco / Conducteur (naranja) + etiquetas	Fahrerfigur + Decals (gelb) / Driver (yellow) + Decals / Pilote (jaune) + Déco / Conducteur (amarillo) + etiquetas	Fahrerfigur + Decals (grün) / Driver (green) + Decals / Pilote (vert) + Déco / Conducteur (verde) + etiquetas	Fahrerfigur + Decals (blau) / Driver (blue) + Decals / Pilote (bleu) + Déco / Conducteur (azul) + etiquetas

MRX-5 Cross Rider

Ersatzteile (4)
Spare Parts
Pièces de rechange

90190.71	90190.72	90153.1	90153.1	90200.63	2904
					
Fahrerfigur + Decals (unlackiert) / Driver (clear) + Decals / Pilote (transparent) + Déco / Conducteur + etiquetas	Decals Fahrerfigur / Driver Decals / Décoration pilote / Etiquetas conducteur	Antennenrohr mit Kappe / Color Antenna / Tube antenne / Antena	Antennenrohr mit Kappe / Color Antenna / Tube antenne / Antena	Karosserieclipse (10) / R-clips / Epingle de fixation / Clips de sujección	Doppelseitiges Klebeband / Double sided tape / Adésif double face / Cinta adhesiva de doble cara
90190.73	90190.73	90190.73	90190.73	107.03K	
					
P2 O-Ring / P2 O Ring / Joint torique P2 / Conjunto anilla en forma de O P2	P3 O-Ring / P3 O Ring / Joint torique P3 / Conjunto anilla en forma de O P3	P8 O-Ring / P8 O Ring / Joint torique P8 / Conjunto anilla en forma de O P8	P9 O-Ring / P9 O Ring / Joint torique P9 / Conjunto anilla en forma de O P9	3x3mm Madenschraube / 3x3mm screw / Vis 3x3mm / Conjunto tornillos	3x8mm Madenschraube / 3x8mm screw / Vis 3x8mm / Conjunto tornillos
90190.76	65.03K	90501.50	710	707	90503.79
					
3x16mm Madenschraube / 3x16mm screw / Vis 3x16mm / Conjunto tornillos	4x3mm Madenschraube / 4x3mm screw / Vis 4x3mm / Conjunto tornillos	4x4mm Madenschraube / 4x4mm screw / Vis 4x4mm / Conjunto tornillos	M2 Mutter / M2 Nut / Ecrou M2 / Conjunto tuerca M2	M2.5 Mutter / M2.5 Nut / Ecrou M2 / Conjunto tuerca M2.5	M3 Mutter / M3 Nut / Ecrou M3 / Conjunto tuerca M3
713	617	90190.74	90190.74	90190.74	90190.74
					
M3 Stopp-Mutter / M3 Nylon Nut / Ecrou Nylstop M3 / Conjunto de nylon tuerca M3	M4 Stopp-Mutter / M4 Nylon Nut / Ecrou Nylstop M4 / Conjunto de nylon tuerca M4	Beilagscheibe 2x5mm / 2x5mm Washer / Rondelle 2x5 / Conjunto arandela	Beilagscheibe 3x8mm / 3x8mm Washer / Rondelle 3x8 / Conjunto arandela	Beilagscheibe 4x10mm / 4x10mm Washer / Rondelle 4x10 / Conjunto arandela	E-Clip 4mm / 4mm E Clip / Circlips 4mm / Conjunta clip en forma de E

MRX-5 Cross Rider

Ersatzteile (5)
Spare Parts
Pièces de rechange

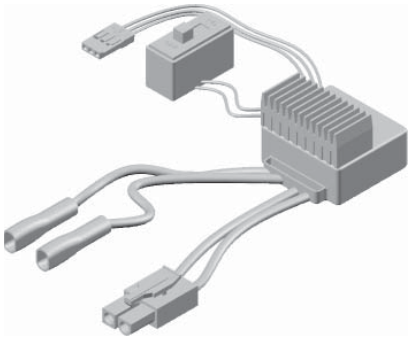
90190.74	90190.74	90190.74	90190.74	90190.74	90190.74
E-Clip 5mm / 5mm E Clip / Circlips 5mm / Conjunto clip en forma de E	Sicherungsring 7mm / 7mm C Clips / Circlips 7mm / Conjunto clip en forma de C	Senkkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 2.5x8mm	Senkkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x6mm	Senkkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x8mm	Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 2x6mm
90190.74	90190.74	90190.74	90190.74	90190.74	90190.74
Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 2.5x12mm	Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 2.5x20mm	Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x8mm	Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x12mm	Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x10mm	Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x20mm
90190.74	90190.74	90190.74	90190.74	90190.77	90190.78
Rundkopfschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 3x40mm	Inbusschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 4x12mm	Inbusschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 4x16mm	Inbusschraube / Screw / Vis / Juego tornillo 4x25mm	Stift 2x12mm / Pin 2x12mm / Axe 2x12mm / Pasadores	Stoßdämpferkappe hinten Alu / Alum. Rear Shock Cap / Chapeau arrière en aluminium de choc / Casquillo posterior de aluminio del choque
OPTION PARTS	90190.100	90190.101	90190.134	90190.143	90190.144
				48 T	
	Lenkgestänge für sensibleres Ansprechen / High Sensivity Steering Rod Set / Ensemble élevé de bielle de direction de Sensivity / Alto sistema de Rod de manejo de la sensibilidad	Stellringe für Stabilisatordraht / For stabilizer bar collars / Anneaux de position pour fil de stabilisateur / Anillos de posición para hilo de estabilizador	Kupplungsbeläge Aluminium / Alum. Clutch Shoes Set / Masselotte alu. / Pastillas de embrague	Planetenzahnrad Stahl / Planetary Gear metal / Pignon planétaires / Juego de pinones	Abstandsgummi / Rubber stand / Entretoise caoutchouc

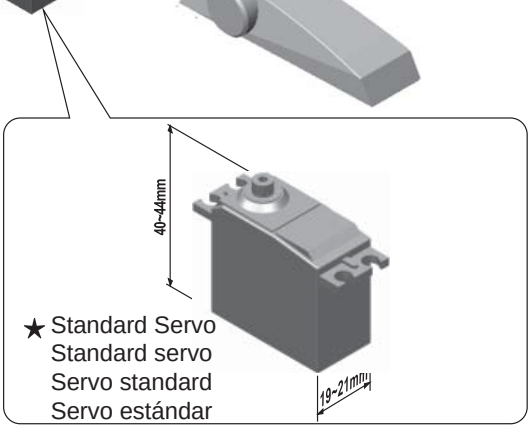
Zum Betrieb benötigtes Zubehör / Required for operation / Nécessaire pour l'utilisation / Piezas necesarias pare que funcione

★ 2-Kanal Fernsteuerung (nur ARTR)
Radio control set 2-channel (only ARTR)
Ensemble radio 2 voies (seulement ARTR)
Radio de 2 canales (más ARTR)

★ 8 AA-Batterien für den Sender
8 pcs. AA-Batteries for Transmitter
Huit piles AA pour l'émetteur
8 pilas AA para la emisora

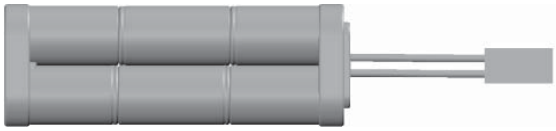
★ Brushless-Regler (nur ARTR)
Brushless ESC (only ARTR)
Variateur de vitesse életronique (seulement ARTR)
Control electrónico de velocidad (más ARTR)





★ Standard Servo
Standard servo
Servo standard
Servo estándar

★ 7.2V NiMH Racing Pack
7.2V Ni-MH Battery Pack
Pack batterie 7.2V NiMH
Batería de Ni-MH de 7.2V



Benötigtes Werkzeug / Tools required / Outils nécessaires / Herramientas neccesarias

★ Sekundenkleber
Instant Glue
Colle instantannée
Cola instantánea

★ Öl/Fett
Oil/Grease
Huile/graisse
Aceite/Grasa

★ Spitzzange
Long Nose Pliers
Pinces longs becs
Alicates largas

★ Bastelmesser
Modeling Knife
Cutter de modéliste
Cuchillo de hobby

★ Schere
Scissors
Ciseaux
Tijeras

★ Inbusschlüssel 3.0mm
Allen Wrench
Clé Allen
Llave Allen

★ Inbusschlüssel 2.0mm
Allen Wrench
Clé Allen
Llave Allen

★ Inbusschlüssel 1.5mm
Allen Wrench
Clé Allen
Llave Allen

★ Mutternschlüssel 7mm
Nut Driver
Tournevis à douille
Destornillador de tuerca

★ Mutternschlüssel 4mm
Nut Driver
Tournevis à douille
Destornillador de tuerca

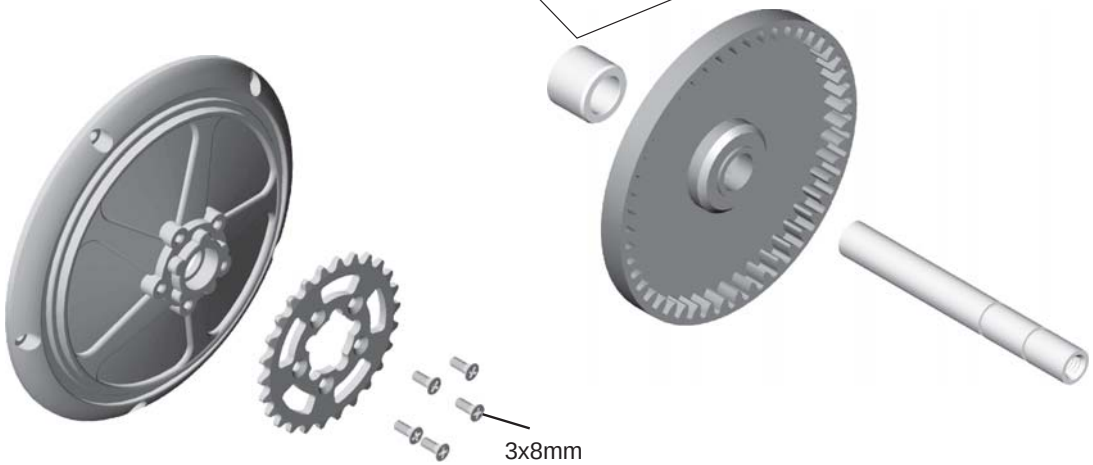
★ Mutternschlüssel 4.5mm
Nut Driver
Tournevis à douille
Destornillador de tuerca

★ Mutternschlüssel 5.5mm
Nut Driver
Tournevis à douille
Destornillador de tuerca

★ Schraubendreher (M, L)
Phillips Screwdriver
Tournevis cruciformes
Destornillador Phillips

1

Beachte: Beschriftung muss nach innen zeigen / Note: Marks face inside / Note: Reères dirigés vers l'intérieur / Nota: Las marcas hacen frente adentro



3x8mm
Schraube / Screw / Vis / Tornillo

2

6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)

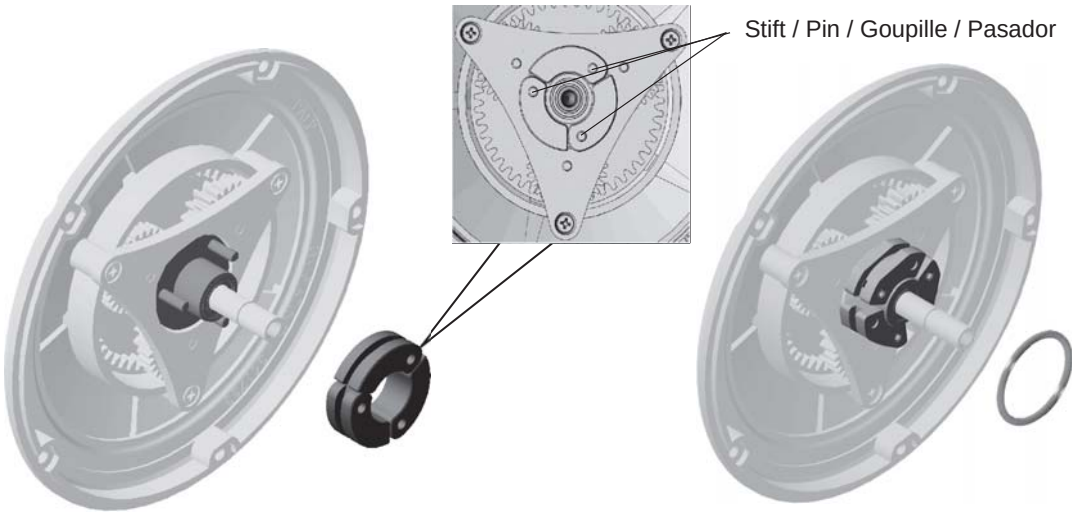
2.5x8mm
Schraube / Screw / Vis / Tornillo

3

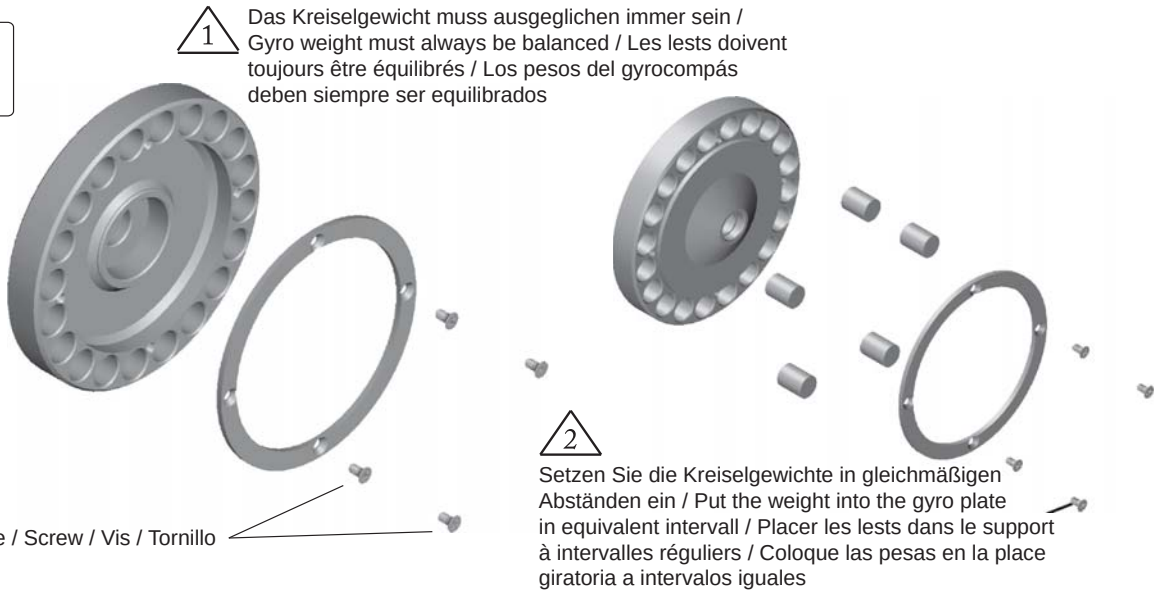
5mm
E-Clip / Circlips /
Clip en forma de E

6x10x3mm
Kugellager / Ball Bearing /
Roulement / Cojinette (95175)

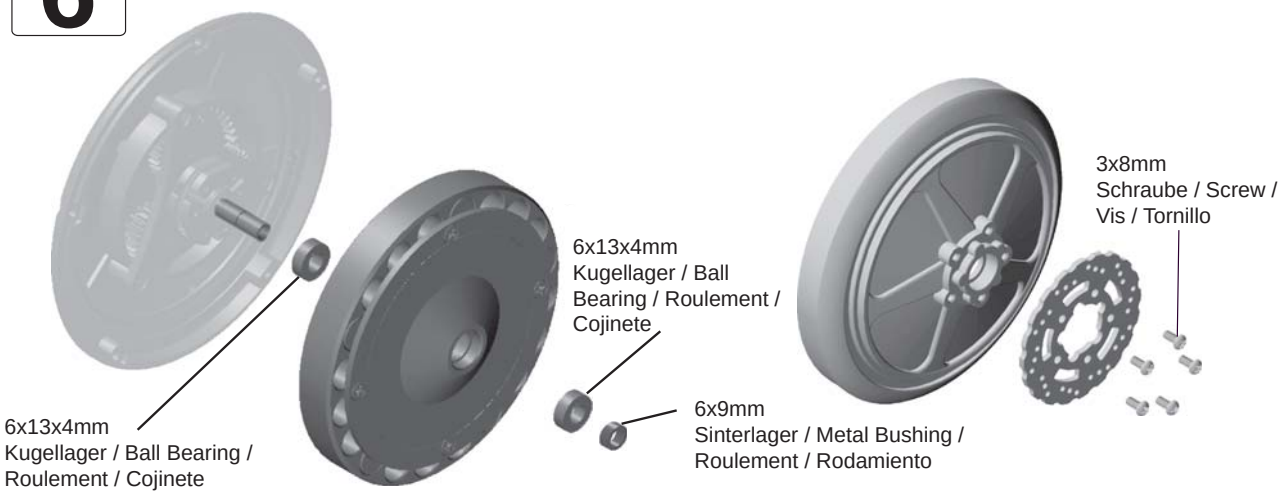
4


Stift / Pin / Goupille / Pasador

5


1
Das Kreiselgewicht muss ausgeglichen immer sein / Gyro weight must always be balanced / Les lests doivent toujours être équilibrés / Los pesos del gyrocompás deben siempre ser equilibrados
3x6mm
Schraube / Screw / Vis / Tornillo
2
Setzen Sie die Kreiselgewichte in gleichmäßigen Abständen ein / Put the weight into the gyro plate in equivalent intervall / Placer les lests dans le support à intervalles réguliers / Coloque las pesas en la place giratoria a intervalos iguales

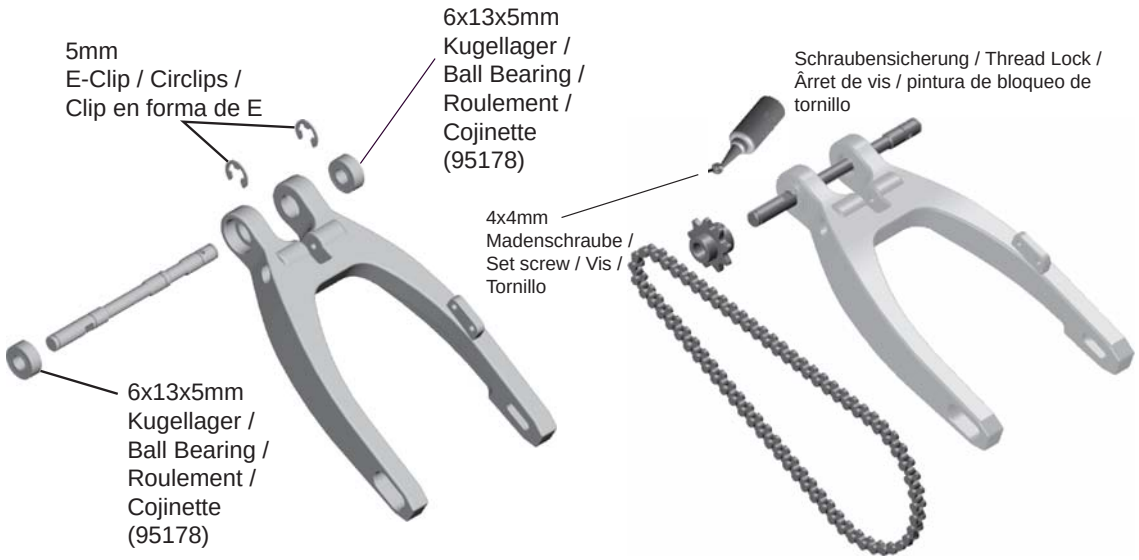
6


6x13x4mm
Kugellager / Ball Bearing / Roulement / Cojinete
6x13x4mm
Kugellager / Ball Bearing / Roulement / Cojinete
6x9mm
Sinterlager / Metal Bushing / Roulement / Rodamiento
3x8mm
Schraube / Screw / Vis / Tornillo

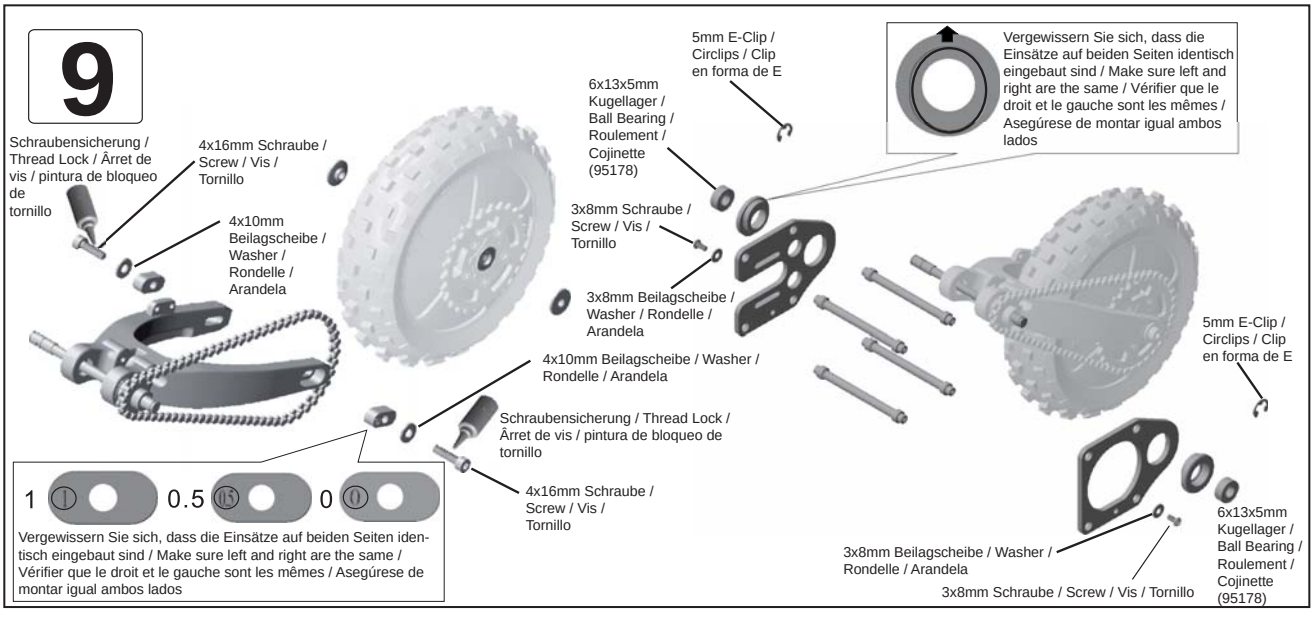
7

6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
Sekundenkleber / Instant
Glue / Colle instantanée /
Cola instantánea
3x8mm
Schraube / Screw / Vis /
Tornillo

8

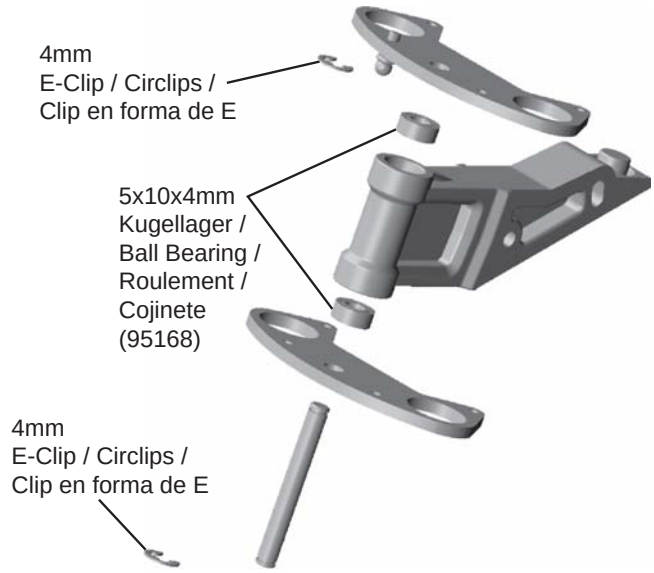

5mm
E-Clip / Circlips /
Clip en forma de E
6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)
Schraubensicherung / Thread Lock /
Ârret de vis / pintura de bloqueo de
tornillo
4x4mm
Madenschraube /
Set screw / Vis /
Tornillo
6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)

9

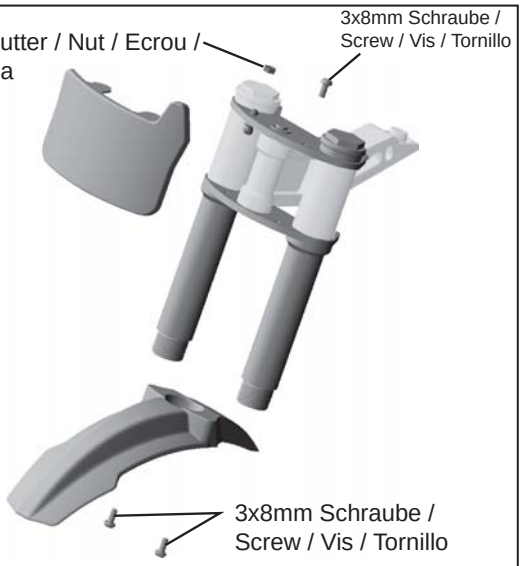

Schraubensicherung /
Thread Lock / Ârret de
vis / pintura de bloqueo
de
tornillo
4x16mm Schraube /
Screw / Vis /
Tornillo
4x10mm
Beilagscheibe /
Washer /
Rondelle /
Arandela
5mm E-Clip /
Circlips / Clip
en forma de E
6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)
3x8mm Schraube /
Screw / Vis /
Tornillo
3x8mm Beilagscheibe /
Washer / Rondelle /
Arandela
4x10mm Beilagscheibe / Washer /
Rondelle / Arandela
Schraubensicherung / Thread Lock /
Ârret de vis / pintura de bloqueo de
tornillo
4x16mm Schraube /
Screw / Vis /
Tornillo
1
0.5
0
Vergewissern Sie sich, dass die Einsätze auf beiden Seiten identisch eingebaut sind / Make sure left and right are the same / Vérifier que le droit et le gauche sont les mêmes / Asegúrese de montar igual ambos lados
Vergewissern Sie sich, dass die Einsätze auf beiden Seiten identisch eingebaut sind / Make sure left and right are the same / Vérifier que le droit et le gauche sont les mêmes / Asegúrese de montar igual ambos lados
5mm E-Clip /
Circlips / Clip
en forma de E
3x8mm Beilagscheibe / Washer /
Rondelle / Arandela
3x8mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo
6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)

10

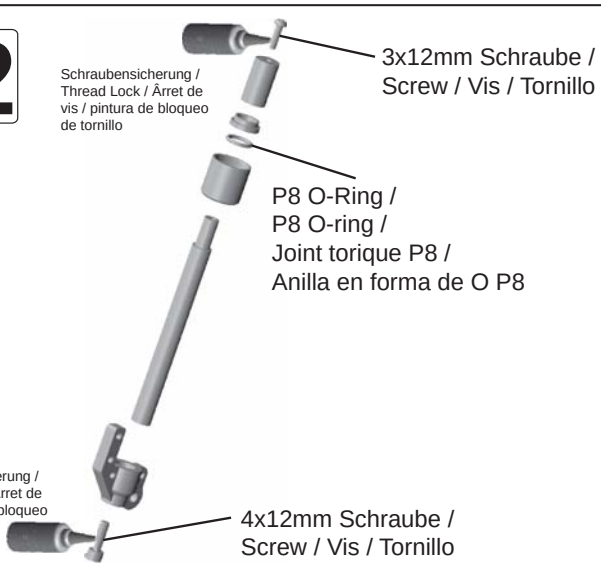
P2 O-Ring /
P2 O-ring /
Joint torique P2 /
Anilla en forma de O P2



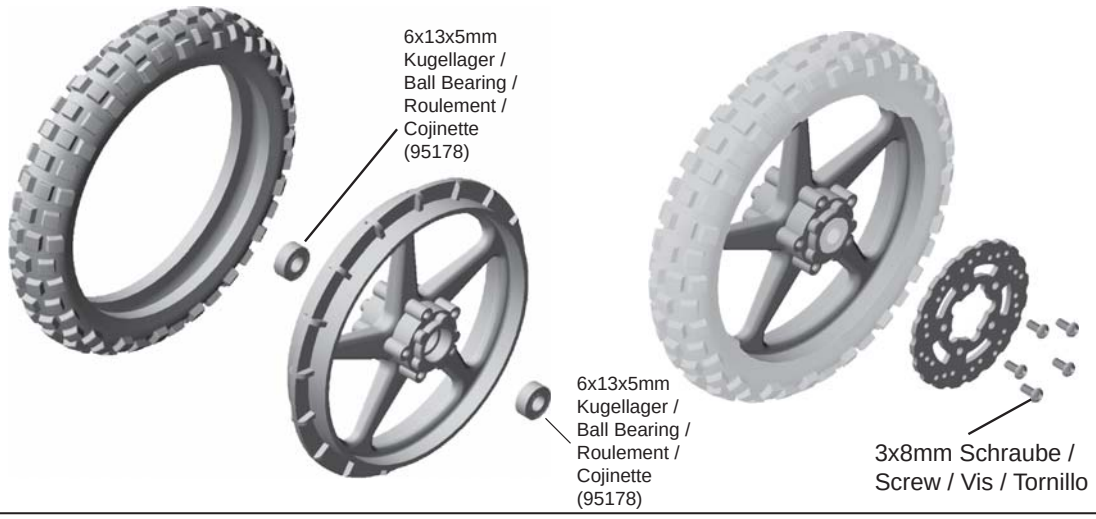
11



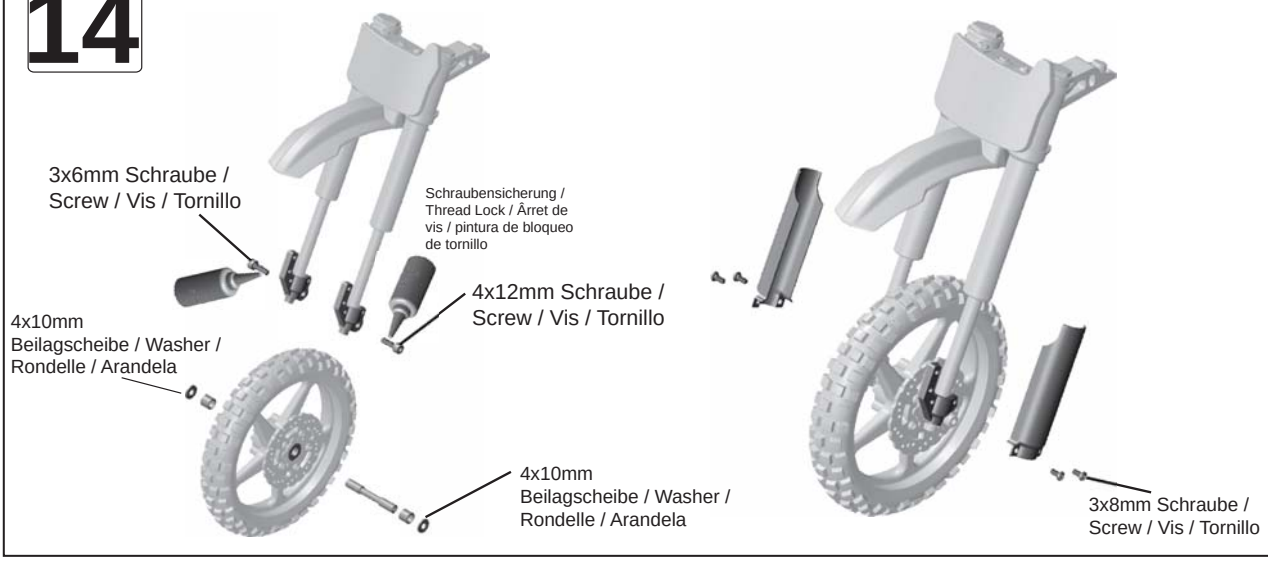
12



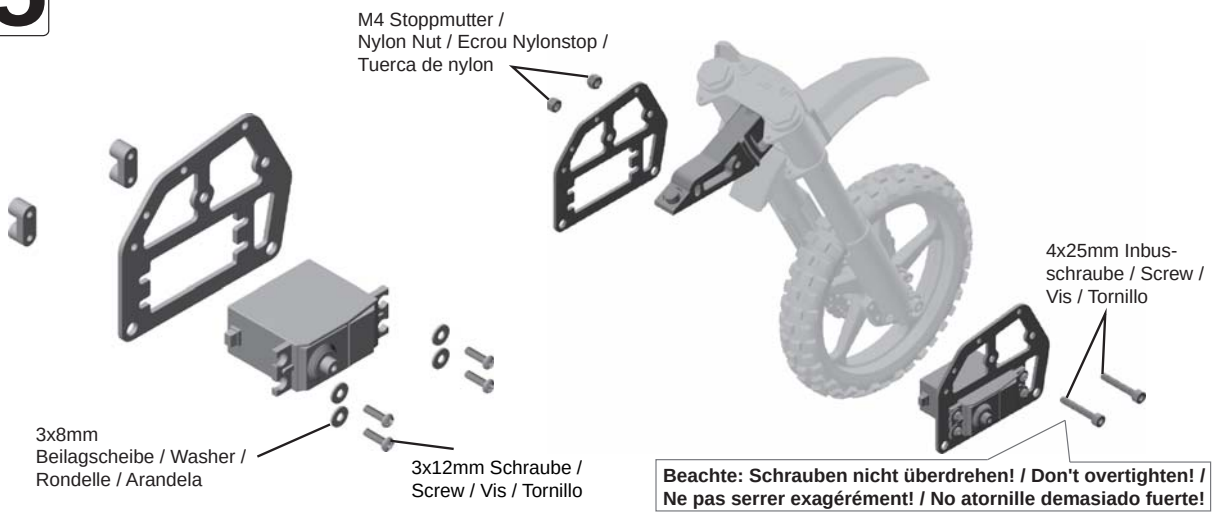
13


6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)
6x13x5mm
Kugellager /
Ball Bearing /
Roulement /
Cojinette
(95178)
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo

14


3x6mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
Schraubensicherung /
Thread Lock / Ârret de
vis / pintura de bloqueo
de tornillo
4x12mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
4x10mm
Beilagscheibe / Washer /
Rondelle / Arandela
4x10mm
Beilagscheibe / Washer /
Rondelle / Arandela
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo

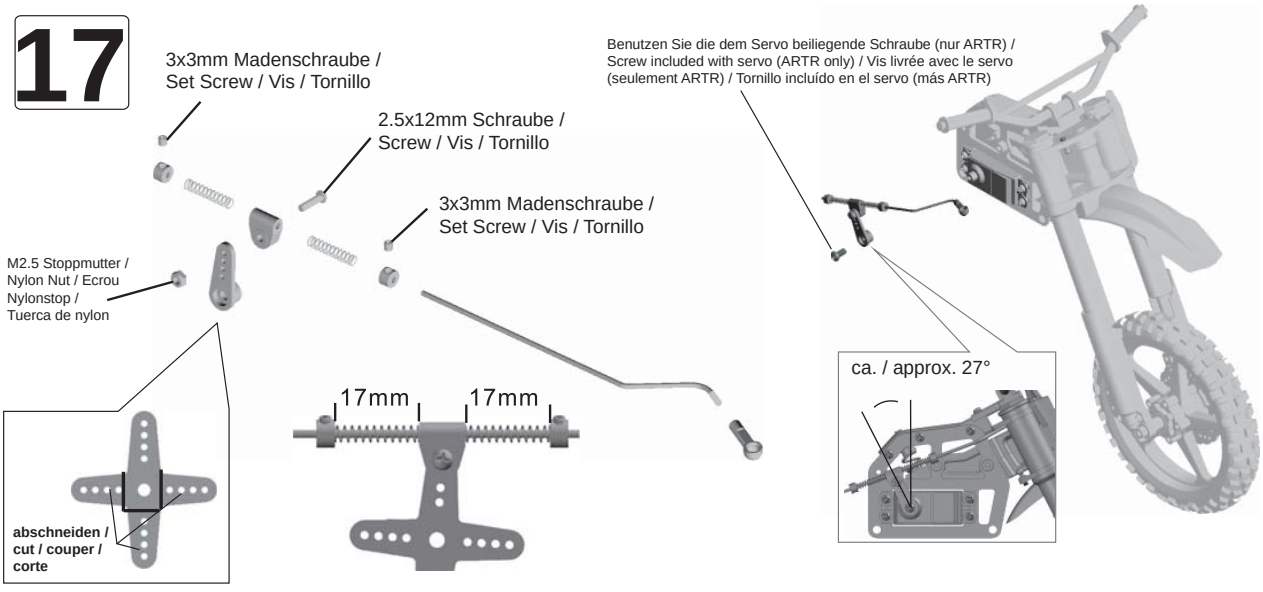
15


M4 Stoppmutter /
Nylon Nut / Ecrou Nylonstop /
Tuerca de nylon
4x25mm Inbus-
schraube / Screw /
Vis / Tornillo
3x8mm
Beilagscheibe / Washer /
Rondelle / Arandela
3x12mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
Beachte: Schrauben nicht überdrehen! / Don't overtighten! /
Ne pas serrer exagérément! / No atornille demasiado fuerte!

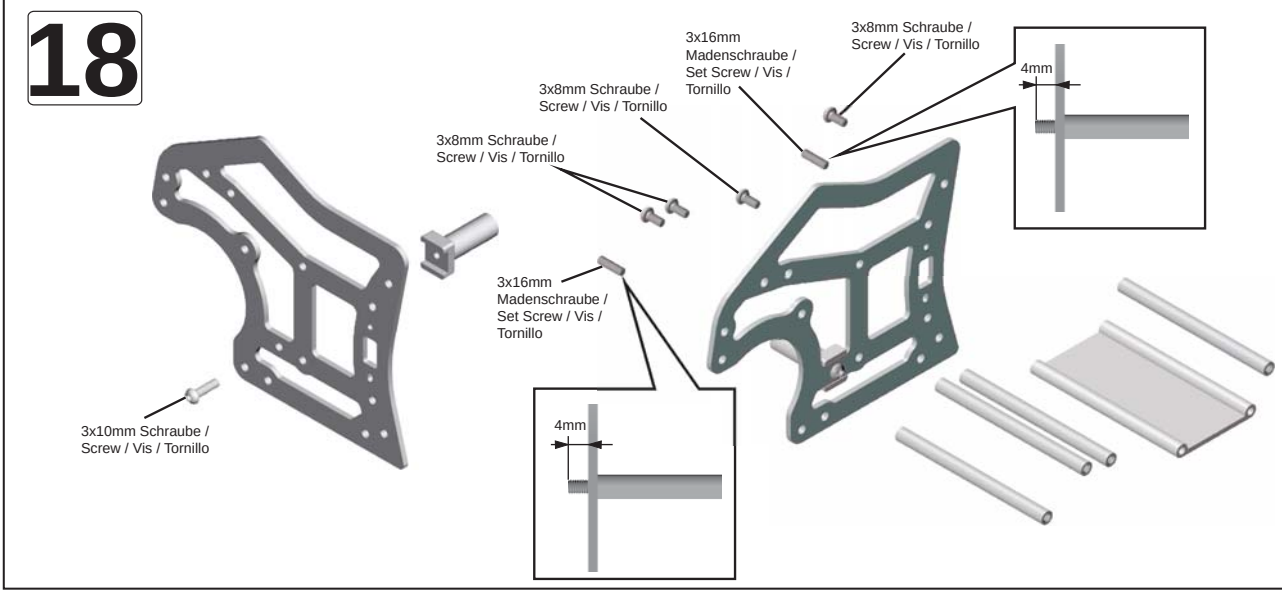
16

3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo

17


3x3mm Madenschraube /
Set Screw / Vis / Tornillo
2.5x12mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x3mm Madenschraube /
Set Screw / Vis / Tornillo
M2.5 Stoppmutter /
Nylon Nut / Ecrou
Nylonstop /
Tuerca de nylon
17mm
17mm
abschneiden /
cut / couper /
corte
Benutzen Sie die dem Servo beiliegende Schraube (nur ARTR) /
Screw included with servo (ARTR only) / Vis livrée avec le servo
(seulement ARTR) / Tornillo incluído en el servo (más ARTR)
ca. / approx. 27°

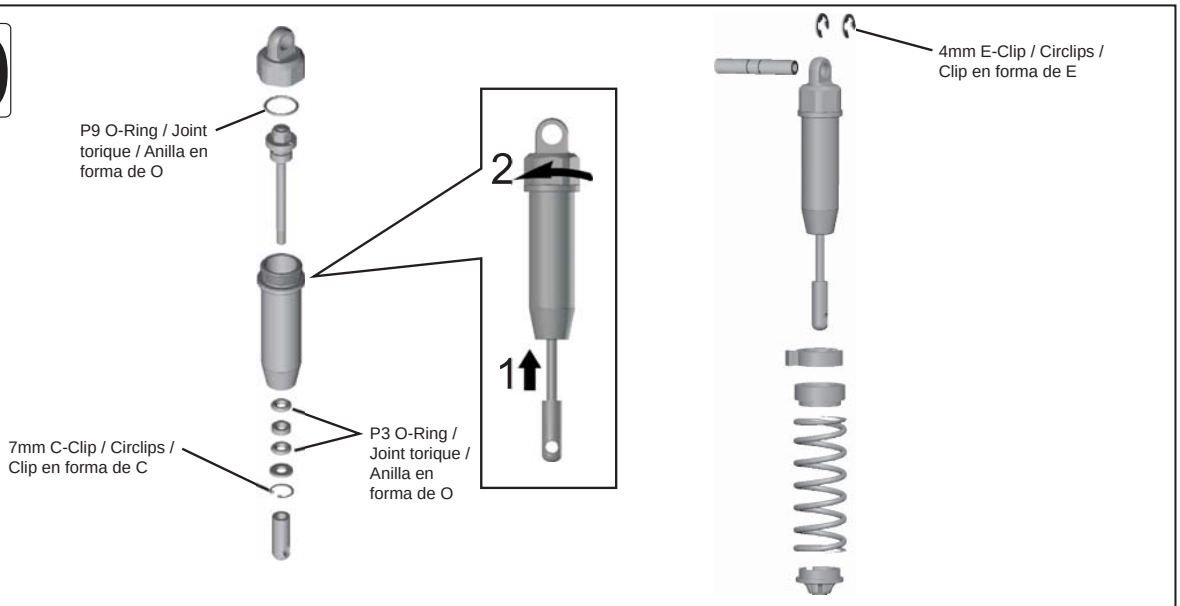
18


3x16mm
Madenschraube /
Set Screw / Vis /
Tornillo
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
4mm
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x8mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
3x16mm
Madenschraube /
Set Screw / Vis /
Tornillo
3x10mm Schraube /
Screw / Vis / Tornillo
4mm

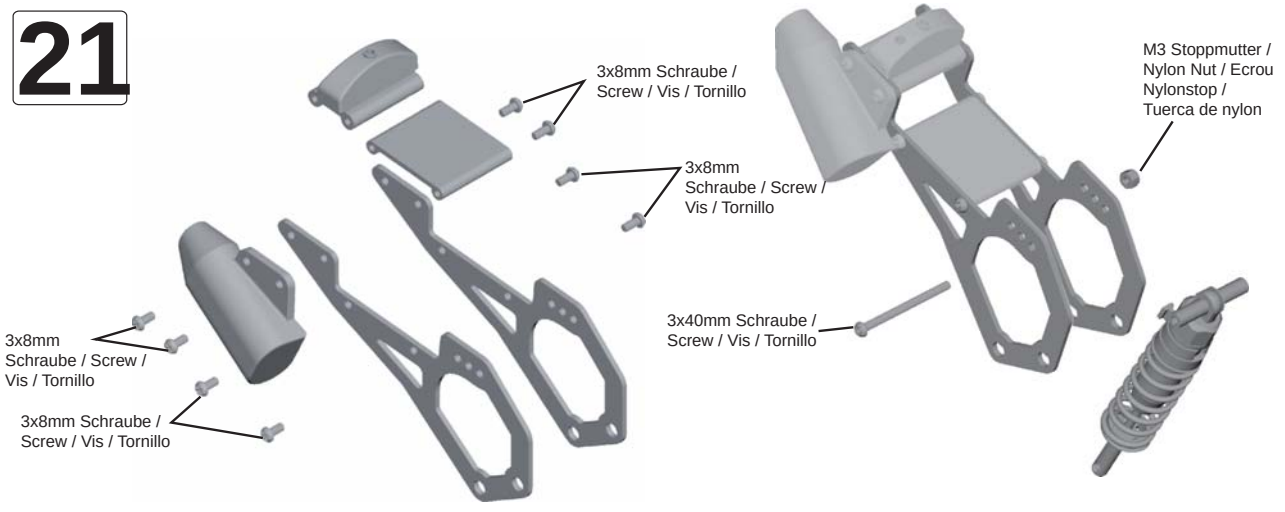
19

M3 Stoppmutter / Nylon Nut / Ecrou Nylonstop / Tuerca de nylon
M3 Mutter / Nut / Ecrou / Tuerca

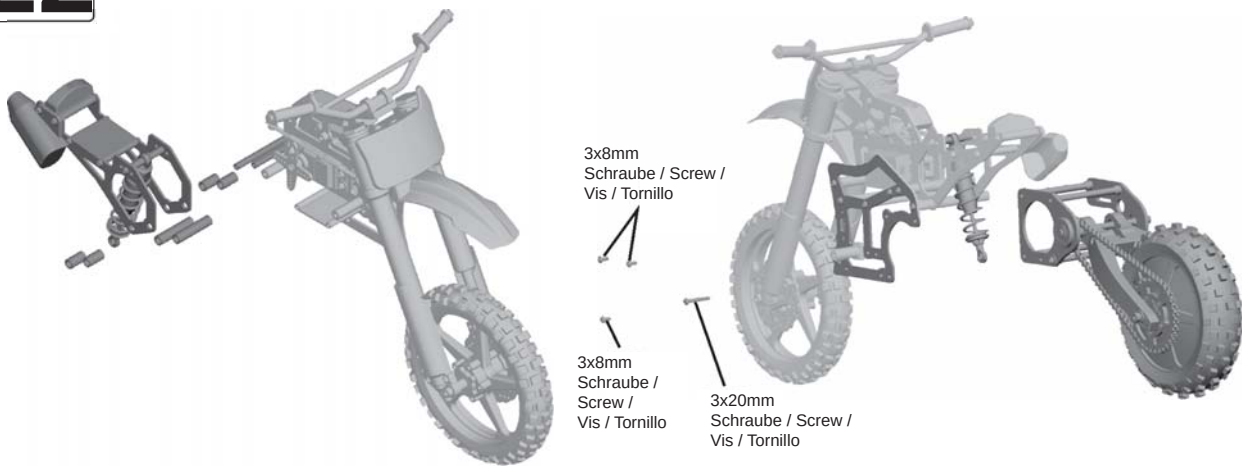
20


P9 O-Ring / Joint torique / Anilla en forma de O
2
1
7mm C-Clip / Circlips / Clip en forma de C
P3 O-Ring / Joint torique / Anilla en forma de O
4mm E-Clip / Circlips / Clip en forma de E

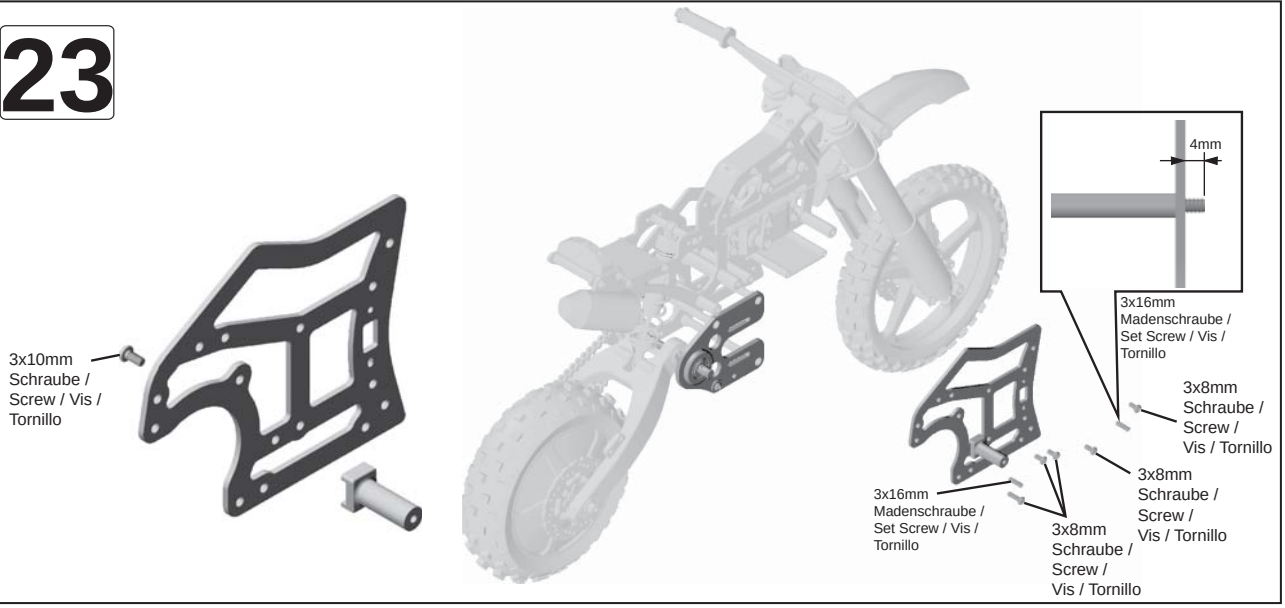
21


3x8mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo
3x8mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo
M3 Stoppmutter / Nylon Nut / Ecrou Nylonstop / Tuerca de nylon
3x8mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo
3x8mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo
3x40mm Schraube / Screw / Vis / Tornillo

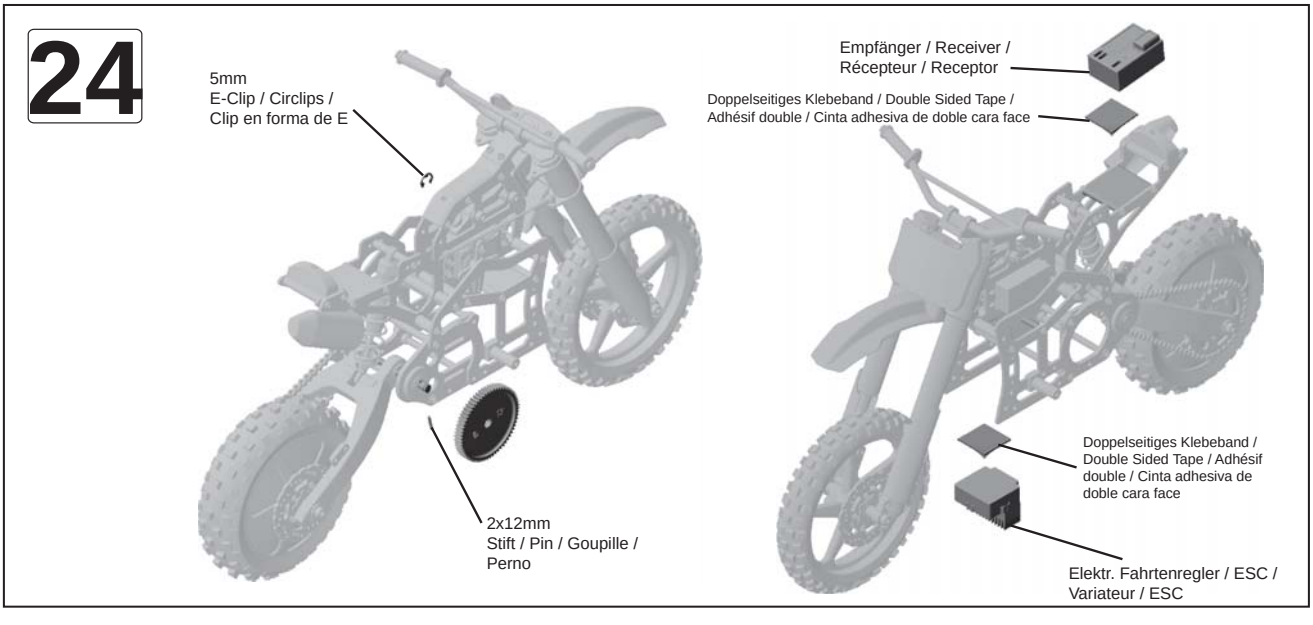
22


3x8mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo
3x8mm
Schraube /
Screw /
Vis / Tornillo
3x20mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo

23

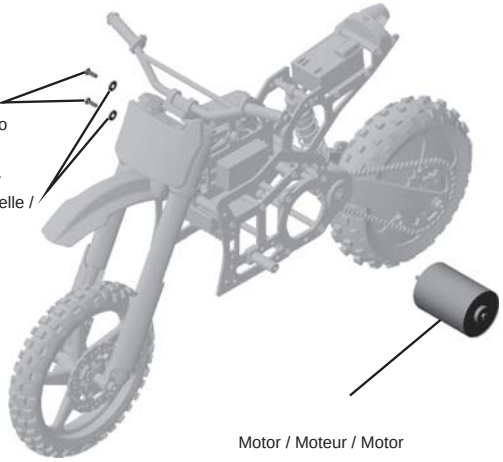

3x10mm
Schraube /
Screw / Vis /
Tornillo
4mm
3x16mm
Madenschraube /
Set Screw / Vis /
Tornillo
3x8mm
Schraube /
Screw /
Vis / Tornillo
3x8mm
Schraube /
Screw /
Vis / Tornillo
3x16mm
Madenschraube /
Set Screw / Vis /
Tornillo
3x8mm
Schraube /
Screw /
Vis / Tornillo

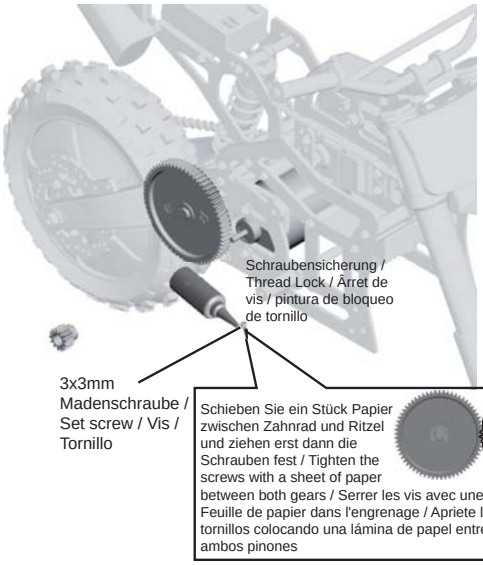
24


5mm
E-Clip / Circlips /
Clip en forma de E
2x12mm
Stift / Pin / Goupille /
Perno
Empfänger / Receiver /
Récepteur / Receptor
Doppelseitiges Klebeband / Double Sided Tape /
Adhésif double / Cinta adhesiva de doble cara face
Doppelseitiges Klebeband /
Double Sided Tape / Adhésif
double / Cinta adhesiva de
doble cara face
Elektr. Fahrtenregler / ESC /
Variateur / ESC

25

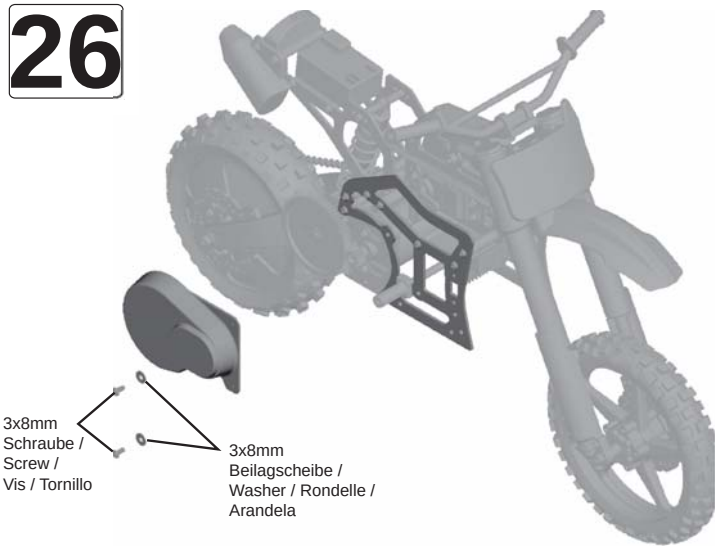
Motorbefestigung / Motor mount /
Fixation de moteur / montaje del motor

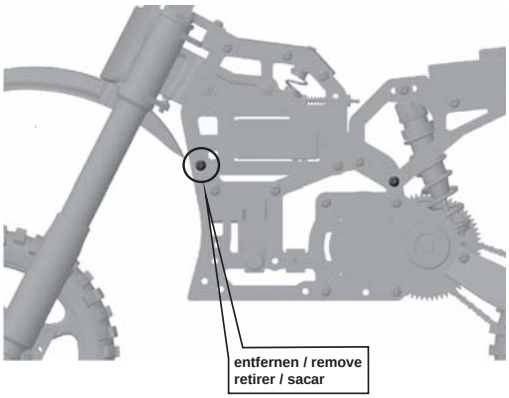




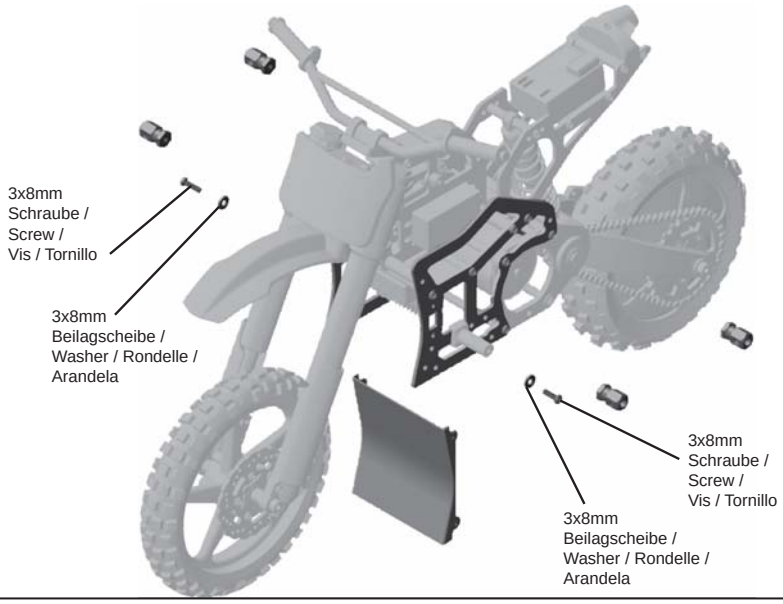
Schieben Sie ein Stück Papier zwischen Zahnrad und Ritzel und ziehen erst dann die Schrauben fest / Tighten the screws with a sheet of paper between both gears / Serrer les vis avec une Feuille de papier dans l'engrenage / Apriete los tornillos colocando una lámina de papel entre ambos pinones

26

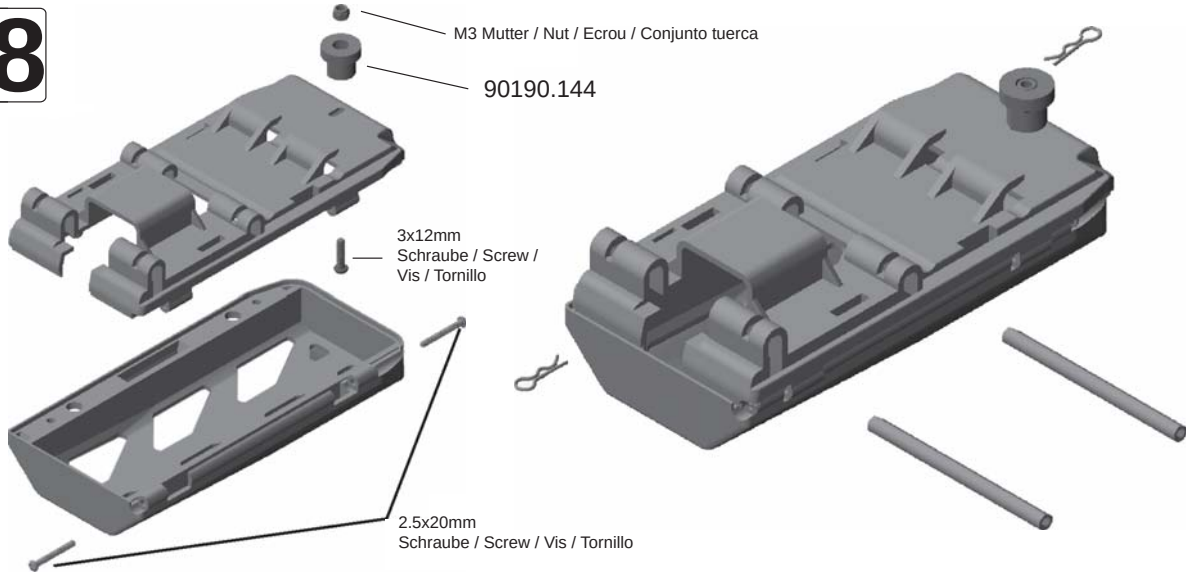




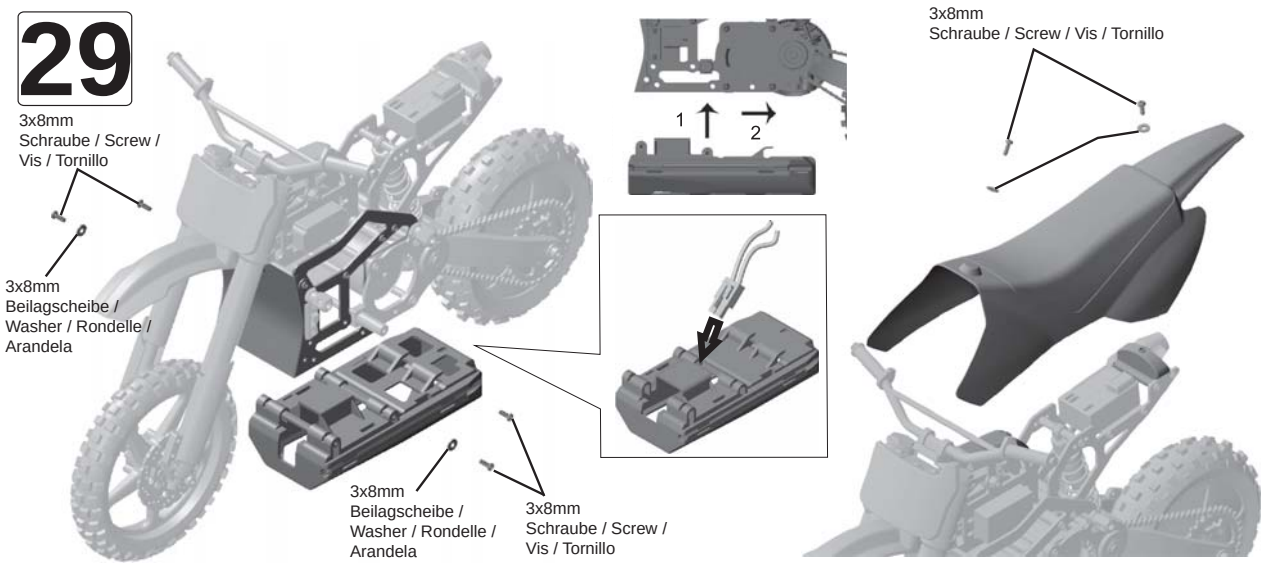
27



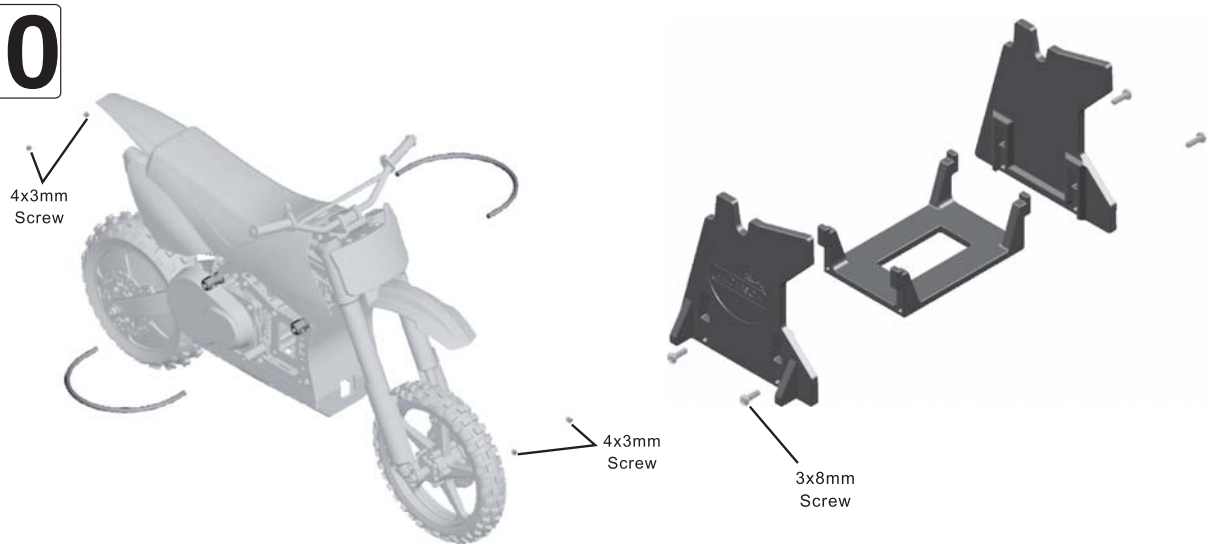
28


M3 Mutter / Nut / Ecrou / Conjunto tuerca
90190.144
3x12mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo
2.5x20mm
Schraube / Screw / Vis / Tornillo

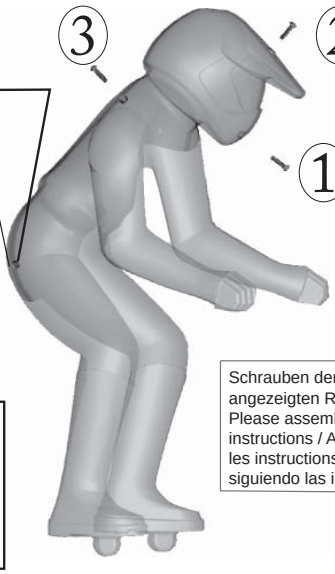
29


3x8mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo
3x8mm
Beilagscheibe /
Washer / Rondelle /
Arandela
1
2
3x8mm
Schraube / Screw / Vis / Tornillo
3x8mm
Beilagscheibe /
Washer / Rondelle /
Arandela
3x8mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo

30


4x3mm
Screw
4x3mm
Screw
3x8mm
Screw

31



M2 Mutter / Nut /
Ecrou / Tuerca

2x5mm Beilagscheibe /
Washer / Rondelle /
Arandela

2x6mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo

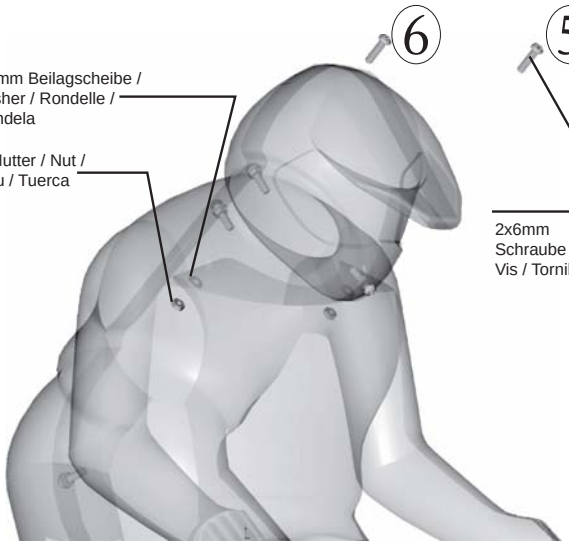
Schrauben der Fahrerfigur in der angezeigten Reihenfolge montieren / Please assemble per the following instructions / Assembler en suivant les instructions / Haga el montaje siguiendo las instrucciones

Benötigtes Werkzeug / Tools required /
Outils nécessaires / Herramientas neccesarias

Muttern schlüssel 4mm
Nut Driver / Tournevis à douille
Destonillador de tuerca

Kreuzschlitzschraubendreher
Phillips Screwdriver / Tournevis
cruciformes / Destonillador Phillips

32

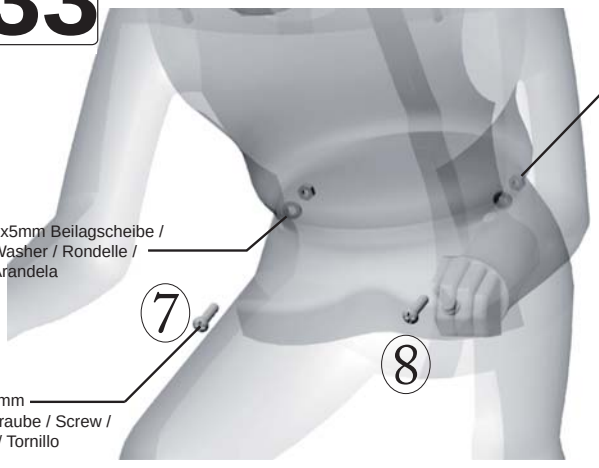


2x5mm Beilagscheibe /
Washer / Rondelle /
Arandela

M2 Mutter / Nut /
Ecrou / Tuerca

2x6mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo

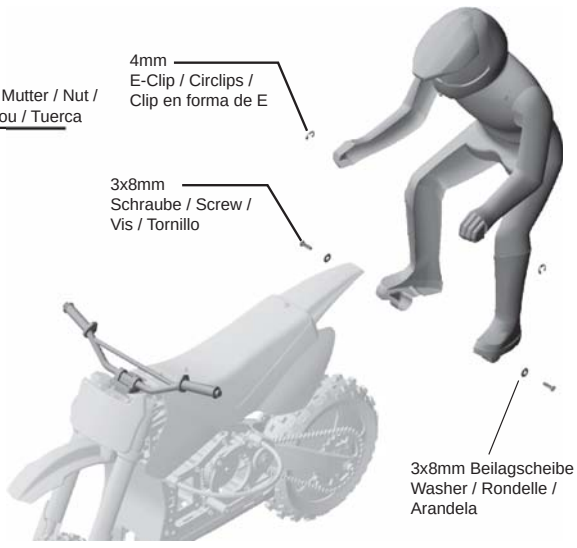
33



M2 Mutter / Nut /
Ecrou / Tuerca

2x5mm Beilagscheibe /
Washer / Rondelle /
Arandela

2x6mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo



4mm
E-Clip / Circlips /
Clip en forma de E

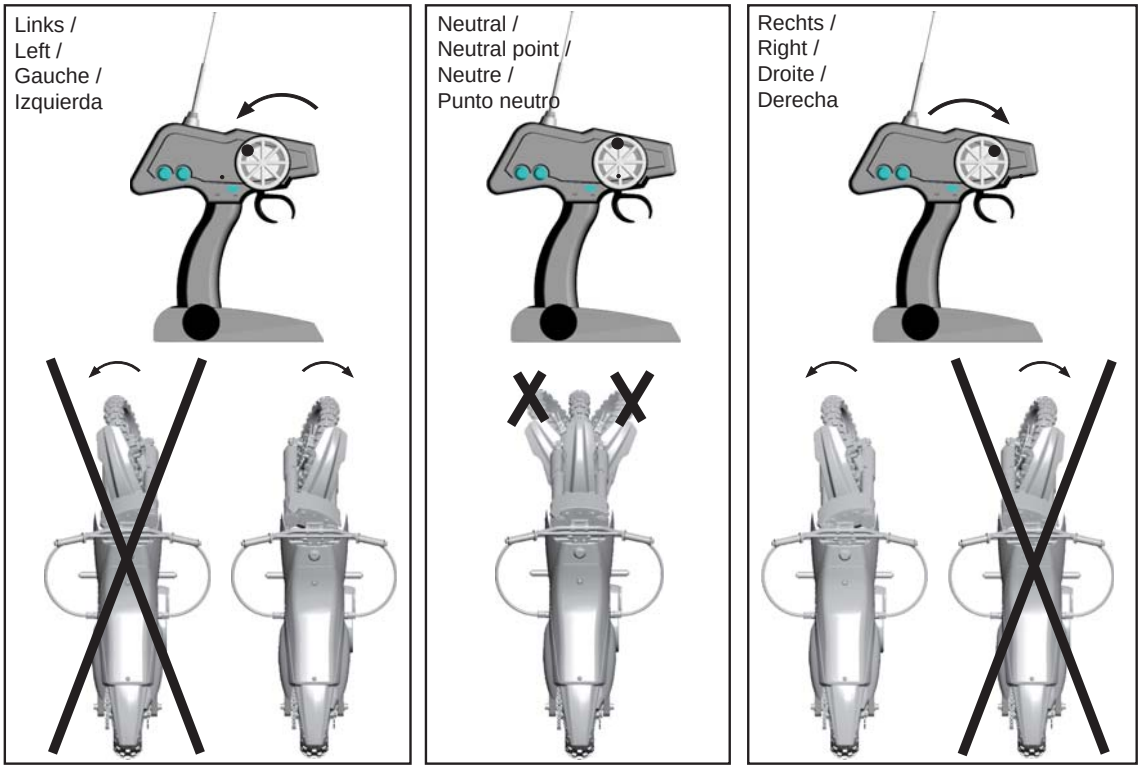
3x8mm
Schraube / Screw /
Vis / Tornillo

3x8mm Beilagscheibe /
Washer / Rondelle /
Arandela

Beklebeanleitung / Decals Position / Position de la décoration / Colocation de las etiquetas

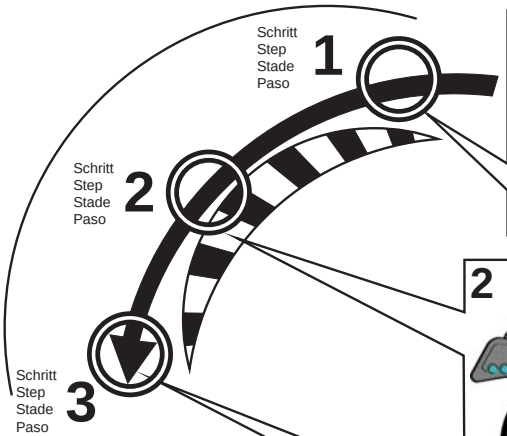
Beklebeanleitung / Decals Position / Position de la décoration / Colocation de las etiquetas

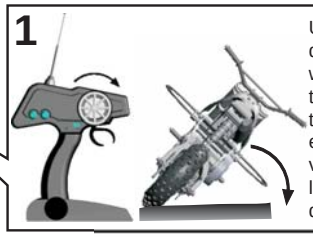
Einstellung / Setting / Réglage / Ajustes: Das Motorrad ist mit einem CG-Lenksystem ausgestattet, d.h. nach rechts lenken am Lenkrad bewirkt einen Linkseinschlag am Vorderrad / This is a design with CG steering system (counter steering system). The direction between steering and front wheel is opposited / Ce système de direction du volant et celle de la roue avant sont opposées / Éste es un diseno con sistema de direction CG (conducción opuesta). Este systema de las órdenes en dirección opuesta.



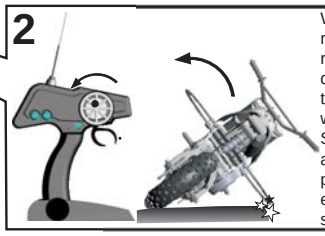
Bedienung / Operation / Utilisation / Funcionamiento: Am Anfang üben Sie am besten auf einem ebenen Parkplatz. / Smooth open parking lots or your local track will usually the best choices. / Evoluer sur un parking ou dans votre rue. / haga circular la moto en aparcamientos abiertos o en su pista local.

Achtung: 1. Bevor Sie losfahren, geben Sie ca. 5 sec. Gas, um für bessere Fahrstabilität das Schwungrad im Hinterrad zu beschleunigen. / For better stability be sure to keep the gyro turning for 5 seconds before running. / Pour une meilleur stabilité, laisser le gyro s'initialiserdurant 5 seconds avant de démarrer. / Antes de poner a correr la moto mantenga girando el disco durante 5 segundos.
2. Zum einfacheren Start benutzen Sie den Ständer wie unten gezeigt. / For easy starting use the stand shown below. / Pour le départ, utiliser le berceau comme indiqué. / Coloque la moto en el soporte para prepararla para correr.





Um eine Rechtskurve zu fahren, drehen Sie das Lenkrad leicht nach rechts, das Motorrad wird sich nach rechts legen. / To start a right turn, gently turn the transmitter steering wheel to the right, the bike will lean to the right. / Pour effectuer un virage à droite, tourner le volant vers la droite pour faire pencher la moto dans la même direction. / Para inicar un giro a la derecha gire el mando al la derecha.

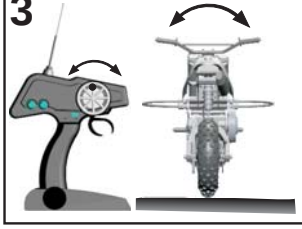


Wenn der Sturzbügel den Boden berührt, fährt das Motorrad einen größeren Kurvenradius. Drehen Sie das Lenkrad zur Mitte, um das Motorrad wieder aufzustellen und die Kurvenfahrt zu verbessern. / If the side wing touches the ground it will not turn well. Return the transmitter wheel to the centre to lift the bike and improve running. / Si la protection latérale touche le sol, remettre le volant au neutre pour que la moto redémarre. / Cuando el protector lateral toque el suelo, asegúrese de colocar el mando de la emisora en posición central para poder seguir corriendo.

Ständer / Bike stand / Berceau / Soporto moto

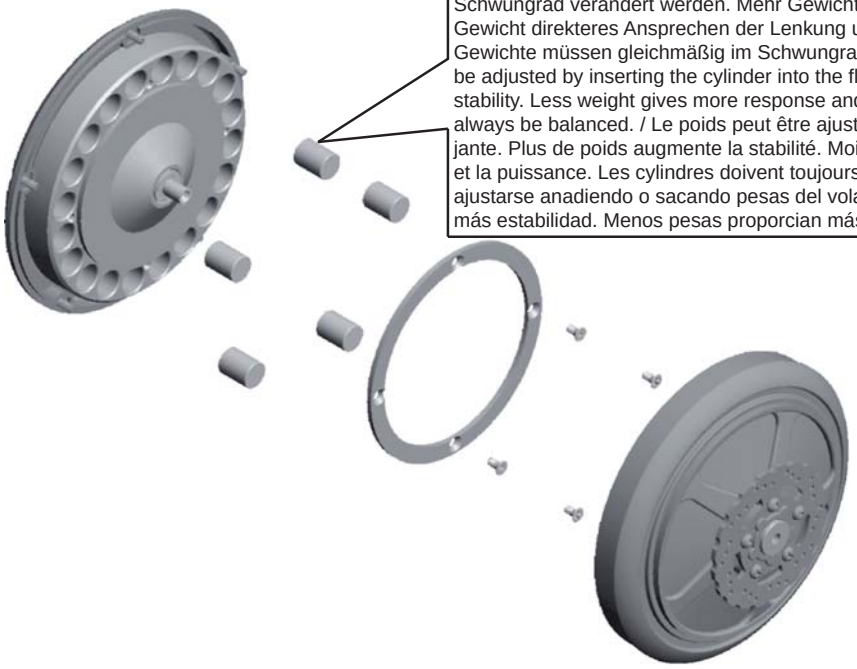
Aufstellen / Display /
Arrêt / Parada

Start / To start /
Départ / Arrancada



Wenn Sie wieder geradeaus fahren wollen, drehen Sie das Lenkrad kurz nach links (generell in die andere Richtung als die Kurve, die Sie gerade durchfahren haben). / When you want to go straight again, turn the transmitter wheel in the opposite direction of the turn. / Quand vous souhaitez aller tout droit, tourner le volant dans le sens opposé du virage. / Cuando quiera ir en linea recta haga girar el mando de la emisora en dirección opuesta al giro.

Einstellbares Schwungrad / Adjustable gyro / Gyro adjustable / Giro ajustable

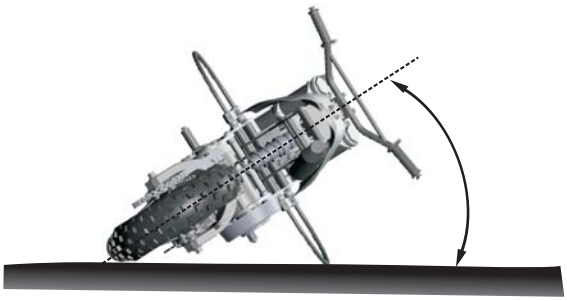


Das Gewicht kann durch Ändern der zylinderförmigen Zusatzgewichte im Schwungrad verändert werden. Mehr Gewicht bedeutet mehr Stabilität, weniger Gewicht direkteres Ansprechen der Lenkung und bessere Beschleunigung. Die Gewichte müssen gleichmäßig im Schwungrad verteilt werden. / The weight can be adjusted by inserting the cylinder into the flywheel. More weight gives more stability. Less weight gives more response and more power. Cylinders must always be balanced. / Le poids peut être ajusté en insérant des cylindres dans la jante. Plus de poids augmente la stabilité. Moins de poids augmente la résponse et la puissance. Les cylindres doivent toujours être équilibrés. / El peso puedo ajustarse anadiendo o sacando pesas del volante-motor. Más pesas proporcionan más estabilidad. Menos pesas proporcian más sensibilidad.

Einstellen der Sturzbügel / Adjustment for side wing / Réglage des protections latérales / Ajuste de la inclinación de la moto

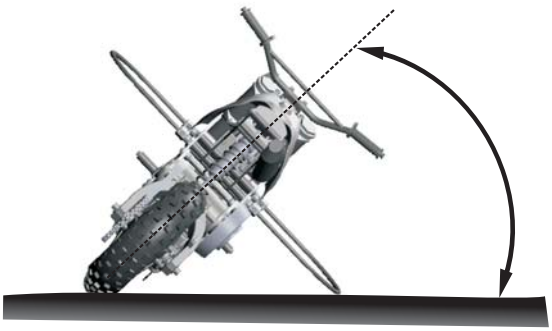
Für Anfänger und Off-Road sind die längeren Sturzbügel besser geeignet. Die kürzeren erlauben eine größere Schräglage und somit einen kleineren Kurvenradius. / Longer side wing is better for beginners or off road. Shorter side wing will give you more steering. / Un réglage large des protections latérales est conseillé pour les débutants et pour le hors piste. Un réglage plus court donne plus de direction. / Un ala lateral más larga es mejor para los principiantes y para del camino. Un ala lateral más corta dará más manejo.

Kurz / Short / Court / Corta



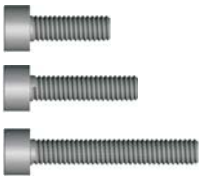
Kleiner Winkel - Viel Schräglage / Small angle / Petit / Pequena

Lang / Long / Large / Larga



Großer Winkel - wenig Schräglage / Large angle / Grand / Grande

Inbusschraube / Cap Head / Tête cylindrique / Cabeza de casquillo

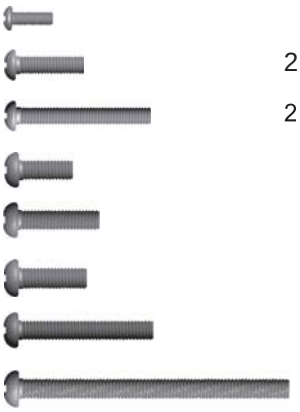


4x12mm
4x16mm
4x25mm

E-Clip / E Clip / Circlips / Clip en forma de E

4mm
5mm

Rundkopfschraube / Button Head / Tête ronde / Cabeza abontonda



2x6mm
2.5x12mm
2.5x20mm
3x8mm
3x12mm
3x10mm
3x20mm
3x40mm

Senkkopfschraube / Flat Head / Tête plate / Cabeza plana

2.5x8mm
3x6mm
3x8mm

C-Clip / C Clip / Circlips / Clip en forma de C

7mm

Stift / Pin / Goupille / Pasadores

2x12mm

Madenschraube / Set screw / Sans têtes / Juego de tornillos

3x3mm
3x12mm
4x3mm
4x4mm

Kugellager / Ball bearings / Roulement / Cojinetes

5x10mm
6x10mm
6x13mm

O-Ring / O Ring / Joint torique / Anilla en forma de O

2x1.5
8x1.5
9x1

Muttern / Nuts / Ecrous / Tuercas

2mm
2.5mm
3mm
4mm

Beilagscheiben / Shims & washers / Cales & rondelles / Espaciadores y arandelas

2x5mm
3x8mm
4x10mm

Freilauf / One way bearing / Roue libre / Cojinette unidirectional

6x10x8mm

ZUGELASSENE FREQUENZEN - *PERMITTED FREQUENCIES* - FRÉQUENCES AUTORISÉES

40 MHz-Band

50	40,665	FCB	FCB	FCB	CB	FCB		CB		FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
51	40,675	FCB	FCB	FCB	CB	FCB		CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
42	40,685	FCB	FCB	FCB	CB	FCB		CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
53	40,695	FCB	FCB	FCB	CB	FCB		CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
54	40,715	CB			CB	FCB		CB	FCB	FCB	FCB	FCB		CB		FCB	FCB				F
55	40,725	CB			CB	FCB		CB	FCB	FCB	FCB			CB			FCB				F
56	40,735	CB			CB	FCB		CB	FCB	FCB	FCB			CB			FCB				F
57	40,765	CB			CB	FCB		CB	FCB	FCB	FCB			CB							F
58	40,775	CB			CB			CB	FCB	FCB	FCB			CB							F
59	40,785	CB			CB	FCB		CB	FCB	FCB	FCB			CB							F
81	40,815	CB			CB			CB	FCB	FCB	FCB										F
82	40,825	CB			CB			CB	FCB	FCB	FCB										F
83	40,835	CB			CB			CB	FCB	FCB	FCB										F
84	40,865	CB			CB			CB	FCB	FCB	FCB										F
85	40,875	CB			CB			CB	FCB	FCB	FCB										F
86	40,885	CB			CB			CB	FCB	FCB											F
87	40,915	CB			CB			CB	FCB	FCB											F
88	40,925	CB			CB			CB	FCB	FCB											F
89	40,935	CB			CB			CB	FCB	FCB											F
90	40,965	CB			CB			CB	FCB	FCB											F
91	40,975	CB			CB			CB	FCB	FCB											F
92	40,985	CB			CB			CB													F

Graupner Modellbau

Zugelassene Frequenzen

Directive R&TTE 1995/5/EC

D A CH Zulässige Betriebsfrequenzen

Der Betrieb dieser Fernsteueranlage ist nur auf den für das jeweilige EU-Land national zugelassenen Frequenzen/Kanälen zulässig. In Deutschland ist zusätzlich eine Anmeldung für das 35 MHz-Band erforderlich. Fernsteueranlagen für das 27- und 40-MHz-Band dürfen anmelde und gebührenfrei betrieben werden. Bitte beachten Sie die jeweilige Gesetzeslage. Das Benutzen der Fernsteueranlage auf davon abweichenden Frequenzen/Kanälen ist verboten.

Legende : FCB = Alle Modelle | F = Nur Flugmodelle | CB = Nur Auto- und Schiffsmodelle

GB IRL Approved frequencies

This radio control system may only be operated legally on the frequency bands and spot frequencies approved for use in each EU country. Please check and observe your national regulations. The use of the radio control system on non-approved frequencies is illegal and prohibited.

Key to symbols: FCB =All models | F = Airplanes only | CB = Model cars and boats only

F B L Fréquences autorisées

L'utilisation d'un ensemble de radiocommande doit se faire uniquement dans les fréquences d'émission autorisées dans chaque Pays Européen. La bande des 41 MHz, par ex. est réservée à la. L'utilisation d'autres fréquences est interdite. A titre indicatif, les bandes des 35 MHz, 35 MHz-B et 40 MHz ne sont pas autorisées en France.

Légende : FCB = Tous les modèles | F = Seulement pour modèles voulant | CB = Seulement pour autos et bateaux

DK Godkendte frekvenser

Denne radio kan kun bruges i de frekvenser/kanaler, der nationalt er godkendt i det enkelte EU-land. Referer til de nationale godkendelses-direktiver. Det er forbudt at bruge ration i andre frekvenser/kanaler.

Forklaring : FCB = alle modeller | F = kun flymodeller | CB = kun bil- og bådmodeller

FI Hyväksytyt taajuudet

Tätä radio-ohjauslaitetta saa käyttää ainoastaan kussakin EU-maassa erikseen hyväksytyillä taajuuksilla ja kanavilla. Noudata maassanne hyväksyttyjä kanavasääntöjä. Radio-ohjauslaitteen käyttö hyväksymättömillä kanavilla ja taajuuksilla on kielletty.

Symbolien merkitys: FCB = kaikki pienoismallit | F = vain lennokit | CB = vain autot ja veneet

GR Εγκεκριμένες συχνότητες

Τό συγκεκριμένο σύστημα ραδιοτηλεκατεύθυνσης, μπορεί νά χρησιμοποιηθεί νόμιμα MONO στά εγκεκριμένα από κάθε μία χώρα τής Ευρωπαικής Ενωσης εύρη συχνοτήτων. Παρακαλούμε όπως ελέγξετε καί τηρήσετε τούς Εθνικούς σας κανονισμούς. Η χρήση συστημάτων ραδιοτηλεκατεύθυνσης σέ μή εγκεκριμένες συχνότητες,είναι παράνομη καί απαγορευμένη.

Επεξήγηση συμβόλων: FCB = Ολα τά μοντέλα | F = Μόνο αερομοντέλα | CB = Μόνο μοντέλα αυτοκινήτων καί σκαφών

IS Leyfð tíðnissvið

Þetta fjarstýringarsett má aðeins starfsækja löglega á tíðnissviðum og svæðisbundnum tíðnissviðum sem eru leyfð innan hvers EU lands. Vinsamlega athugið gaumgæfilega reglugerðir sem gilda um leyfð tíðnissvið innanlands. Notkun fjarstýringasettsins á öðrum en leyfðum tíðnissviðum er ólögleg og með öllu bönnuð.

Lykil tákn: FCB = Öll módel | F = Flugvélar eingöngu | CB = Módel bílar og bátar eingöngu

I Frequenze permesse

Questo radiocomando può solamente operare legalmente sulle frequenze portanti e loro singoli canali che sono approvati in ciascuno dei Paesi della Comunità Europea. Vi preghiamo di controllare e di osservare le Vs. regole e disposizioni nazionali. L'uso del sistema di radiocomando su frequenze non approvate è illegale e proibito.

Spiegazione dei simboli: FCB = tutti i modelli | F = solamente modelli volanti | CB = solamente modelli di auto e navali

NL Toegelaten frequenties

Deze radiobesturing mag enkel wettelijk gebruikt worden op de frequentieband en frequentie goedgekeurd in ieder land van de Europese gemeenschap.Gelieve U te vergewissen van de nationale reglementering. Het gebruik van de radiobesturing op niet teoeglaten frequenties is onwettelijk en verboden.

Legende: FCB = alle modellen | F = alleen vliegtuigmodellen | CB = alleen auto- en scheepsmodellen

P Frequências aprovadas

Este eqipamento de rádio controle só poderá ser legalmente utilizado nas bandas de frequência e canais aprovados em cada pais da Comunidade Europeia. Por favor confirme es normas em vigor no seu país. O uso de equipamentos de rádio controle em frequências não aprovadas é ilegal e proibido.

Legenda : FCB = Todos os modelos | F = Apenas aviões | CB = Apenas carros e barcos

S Tillåtna frekvenser

Denna radiostyrning får endast tagas i bruk på de för varje EU-land tillåtna frekvenser. Kontrollera de gällande nationella reglerna. Använding av radiostyrningen på icke godkända frekvenser är olaglig.

Teckenförklaring : FCB = Alla modeller | F = Enbart flygmodeller | CB = Enbart modellbilar och modellbåtar

E Frecuencias admitidas

Este equipo de radio control puede utilizarse solo legalmente en las frecuencias y canales autorizados para usar en cada país en particular de la EU. Por favor, infórmese respete sus regulaciones nacionales. El uso de equipos de radio control en frecuencias no autorizadas es ilegal y está prohibido.

Símbolos: FCB = Todos los modelos | F = Solo aviones | CB = Solo coches y barcos

Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstr. 94-96, D-73230 Kirchheim u. Teck. Germany

Wir gewähren auf dieses Erzeugnis eine

GARANT IE

von 24 MON ATEN

Die Firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck gewährt ab dem Kaufdatum auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.
Die Garantie gilt nur für die bereits beim Kauf des Produktes vorhandenen Material- oder Funktionsmängel. Schäden die auf Abnützung, Überlastung, falsches Zubehör oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Die gesetzlichen Rechte und Gewährleistungsansprüche des Verbrauchers werden durch diese Garantie nicht berührt.
Bitte überprüfen Sie vor einer Reklamation oder Rücksendung das Produkt genau auf Mängel, da wir Ihnen bei Mängelfreiheit die entstandenen Unkosten in Rechnung stellen müssen.

This product is

WARRANTIED

for 24 MONTHS

Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germany guarantees this product for a period of 24 months from date of purchase.
The guarantee applies only to such material or operational defects which are present at the time of purchase of the product.
Damage due to wear, overloading, incompetent handling or the use of incorrect accessories is not covered by the guarantee.
The user's legal rights and claims under guarantee are not affected by this guarantee.
Please check the product carefully for defects before you make a claim or send the item to us, since we are obliged to make a charge for our cost if the product is found to be free of faults.

Nous accordons une

GARANTIE

de 24 MOIS

La société Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Allemagne, accorde sur ce produit une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat.
La garantie prend effet uniquement sur les vices de fonctionnement et de matériel du produit acheté. Les dommages dûs à de l'usure, à de la surcharge, à de mauvais accessoires ou à d'une application inadaptée, sont exclus de la garantie.
Cette garantie ne remet pas en cause les droits et prétentions légaux du consommateur.
Avant toute réclamation et tout retour du produit, veuillez s.v.p. contrôler et noter exactement les défauts ou vices du produit, car tout autre frais relatif au produit vous sera facturé.

Su questo pro prodotto, diamo una

GARANZIA

di 24 MESI

La Ditta Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germania, a partire dalla data di acquisto, concede su questo prodotto una Garanzia di 24 mesi.
La garanzia è valida solo per i diffetti di materiale e di funzionamento esistenti già al momento dell'acquisto del prodotto. Danni dovuti a logorio, sovraccarico, accesssori sbagliati o ricondu - cibili ad uso personale improprio, sono esclusi dalla garanzia.
I diritti legali e le pretese assicurative dell'utente non trovano riscontro nella presente garanzia.
Vi preghiamo di controllare i difetti dell'articolo prima di inoltrare un reclamo o di restituirlo perché, in assenza di difetti, saremo costretti a con - teggiare le spese.

Nuestra Sociedad concende una

GARANTÍA

de 24 MESES

La firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, concede sobre este producto una garantiá de 24 meses desde la fecha de compra.
La garantiá vale solo para el material de los productos comprados especificados - o bién funcio na - mientos - defectuosos. Las averías producidas por desgaste, sobrecarga, accesorios equivocados o usos inadecuados están excluidos de la garantía.
El derecho legal y el cumplimiento de la garantía para el consumidor se conseguirá a través de esta garantía sin modificaciones.
Por favor, antes de hacer una reclamación o enviar una devolución comprobar minuciosamente el defecto del producto, puesto que si está correcto tendremos que cobrarle en la factura el importe de la revisión.

Poskytujeme na tento výrobek

ZÁRUKU

v délce trvání 24 mesícu

Firma Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, 73230 Kirchheim/Teck poskytuje na tento produkt záruku v délce trvání 24 mesícu od data prodeje.
Záruka platí pouze na práve pri koupi existující vady materiálu a na vady funkce. Škody, které vznikly pretízením, prirozeným opotrebením, nevhodnzm pouzitím príslušenství nebo neodborným zacházením, jsou ze záruky vylouceny.
Právní a zárucní nároky spotrebitele nebudou touto zárukou dotceny.
Prosíme zkontrolujte pred uplatnením reklamace a pred zasláním produktu zpet presne vadu, abychom Vám nemuseli v prípade bezzávadnosti vystavit úcet za vzniklé náklady

Servicestellen
Service
Service après-vente

Deutschland / Österreich
Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstrasse 94-96
73230 Kirchheim Teck

Service-Hotline:
Montag - Freitag
9^{30} - 11^{30} h und 13^{00} - 15^{00} h
Tel.: (+49) 18 05 / 47 28 76

Belgien / Niederlande
Jan van Mouwerik
Slot de Houvelaan 30
NL 3155 Maasland VT
Tel.: (+31) 10 59 13 59 4
Fax: (+31) 31 10 59 13 59 4

España
FA-Sol S.A.
C. Avinyo 4 (Pujada Roja)
E 8240 Manresa
Tel.: (+34) 93 87 34 23 4
Fax:(+34) 93 87 41 55 4

Ceská Republika/
Slovenská Republika
RC Service Z. Hnizdil
Letecka 666/22
CZ 16100 Praha 6 – Ruzyne
Tel.: (+42) 23 33 13 09 5
Fax: (+42) 23 33 13 09 5

France
Graupner Service France
Gérald Altmayer
86, rue St. Antoine
F 57601 Forbach-Oeting
Tel.: (+33) 38 78 56 21 2
Fax:(+33) 38 78 50 00 8

Italia
GiMax
Via Manzoni, no. 8
25064 Gussago
Tel.: (+39) 30 25 22 73 2
Fax: (+39) 30 25 22 71 1

Luxembourg
Kit Flammang
129, Route d'Arlon
L 8009 Strassen
Tel.: (+35) 23 12 23 2
Fax: (+35) 23 13 04 9

Schweiz
Graupner Service Schweiz
Wehntalerstrasse 37
CH 8181 HÖRI / ZH
Tel.: (+41) 43 26 66 58 3
Fax: (+41) 43 26 66 58 3

Sverige
Baltechno Electronics
P.O. Box 5307
S 40227 Göteborg
Tel.: (+46) 31 70 73 00 0
Fax: (+46) 31 70 73 00 0

United Kingdom
Gliders
Brunel Drive
GB Newark,
Nottinghamshire NG242EG
Tel.: (+44) 16 36 61 05 39
Fax: (+44) 16 36 60 52 55

Best.-Nr.
Order No.
N° de l'article
90190.RTR / 90190

Name des Käufers, Straße, Wohnort
Owner's name, complete adress
Nom de l'acheteur, Domicile et rue

Übergabedatum
Date of purchase/delivery
Date de remise

Firmenstempel und Unterschrift des Einzelhändlers
Stamp and signature of dealer
Cachet de la firme et signature du detailant

Muss an einem Sammelpunkt für elektronische Geräte abgegeben werden. Darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Graupner GmbH & Co. KG
D-73230 Kirchheim/Teck, Henriettenstraße 94-96, Germany

GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER

Graupner Modellbau

GARANTIE URKUNDE

Warranty certificate
Certificat de garantie
Certificato di garanzia
Certificado de garantía
Zarucní list

GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER

FÜR IHRE NOTIZEN - FOR YOUR NOTES:

FÜR IHRE NOTIZEN - FOR YOUR NOTES:

FÜR IHRE NOTIZEN - FOR YOUR NOTES:

www.gm-racing.de

GM-Racing Produkte sind im Vertrieb der
GM-Racing Products are distributed by

Graupner
Modellbau

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstr. 94-96
73230 Kirchheim/Teck
Germany

info@graupner.de
www.graupner.de